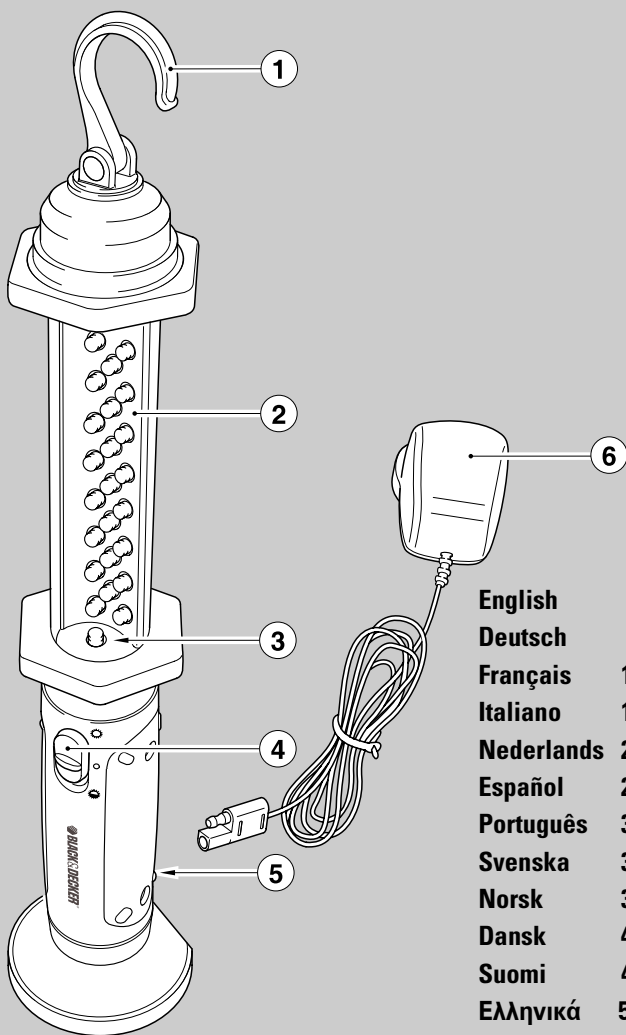
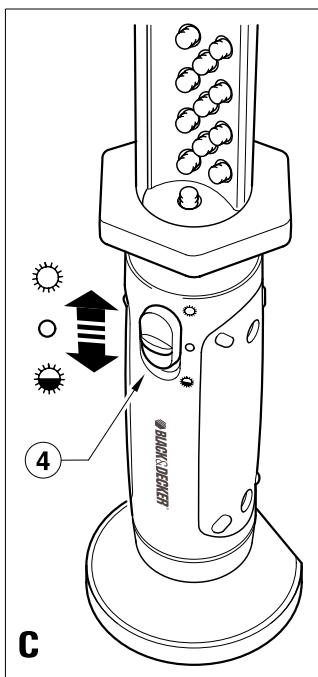
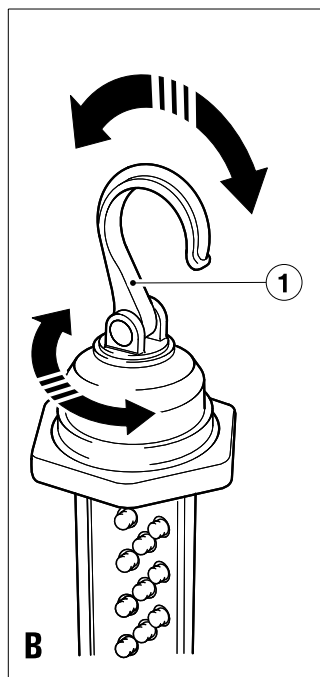
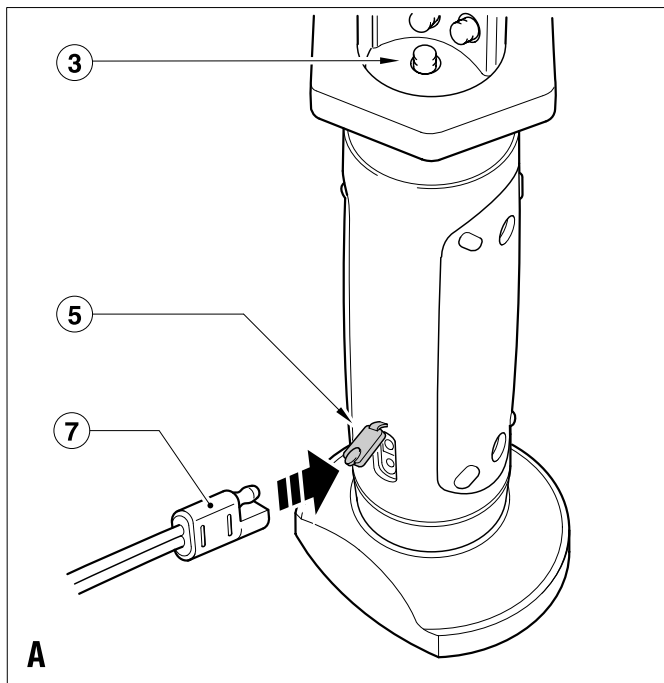


BLACK & DECKER®

www.blackanddecker.eu



English	3
Deutsch	7
Français	12
Italiano	16
Nederlands	21
Español	25
Português	30
Svenska	35
Norsk	39
Dansk	43
Suomi	47
Ελληνικά	51
Türkçe	56



Intended use

Your Black & Decker light bar has been designed for providing illumination for DIY projects and leisure use. This product is intended for consumer use only.

Safety instructions

Warning! When using battery-powered appliances, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, leaking batteries, personal injury and material damage.

- ◆ Read all of this manual carefully before using the appliance.
- ◆ The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- ◆ Retain this manual for future reference.

Using your appliance

Always take care when using the appliance.

- ◆ This appliance is not intended for use by young or infirm persons without supervision.
- ◆ The appliance is not to be used as a toy.
- ◆ Use in a dry location only. Do not allow the unit to become wet.
- ◆ Do not immerse the appliance in water.
- ◆ Do not open body casing. There are no user-serviceable parts inside.
- ◆ Do not operate the appliance in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- ◆ To reduce the risk of damage to plugs and cords never pull the cable to remove the plug from a socket outlet.

After use

- ◆ When not in use, the appliance should be stored in a dry, well ventilated place out of the reach of children.
- ◆ Children should not have access to stored appliances.

- ◆ When the appliance is stored or transported in a vehicle it should be placed in the boot or restrained to prevent movement following sudden changes in speed or direction.
- ◆ The appliance should be protected from direct sunlight, heat and moisture.

Inspection and repairs

- ◆ Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.
- ◆ Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- ◆ Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorised repair agent.
- ◆ Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

Specific safety instructions for light bars

- ◆ Inspect the lens for damage following impact or if the light bar is dropped. Do not operate without the lens in place or with a damaged lens.
- ◆ Never look directly into the light or shine the light into another person's eyes.
- ◆ Do not immerse light bar in water.
- ◆ Use only with the Black & Decker charging adapters that are provided with unit. Plug in the charging adapter at the light bar first, then plug into the charging source.

Additional safety instructions for batteries and chargers

Batteries

- ◆ Never attempt to open for any reason.
- ◆ Do not expose the battery to water.
- ◆ Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.
- ◆ Charge only at ambient temperatures between 10 °C and 40 °C.
- ◆ Charge only using the chargers provided with the tool.

ENGLISH

- ◆ When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".
- ◆ Under extreme conditions, battery leakage may occur. When you notice liquid on the batteries, carefully wipe the liquid off using a cloth. Avoid skin contact.
- ◆ In case of skin or eye contact, follow the instructions below.

Warning! The battery fluid is a diluted sulphuric acid and may cause personal injury or damage to property. In case of skin contact, immediately rinse with water. If redness, pain or irritation occurs seek medical attention. In case of eye contact, rinse immediately with clean water and seek immediate medical attention.

Chargers

Your charger has been designed for a specific voltage. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.

Warning! Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

Use your Black & Decker charger only to charge the battery in the tool with which it was supplied. Other batteries could burst, causing personal injury and damage.

- ◆ Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- ◆ Have defective cords replaced immediately.
- ◆ Do not expose the charger to water.
- ◆ Do not open the charger.
- ◆ Do not probe the charger.

The battery must be placed in a well ventilated area when charging.

DO NOT OVERCHARGE:

- ◆ AC recharge up to 10 hours maximum.
- ◆ After recharge, disconnect the charging adaptor and wait 5 minutes before use.

The following symbols are found on your charger:



Your charging base is double insulated; therefore no earth wire is required.



Fail-safe isolating transformer. The mains supply is electrically separated from the transformer output.



The charger automatically shuts off if the ambient temperature becomes too high. As a consequence the charger will be inoperable. The charging base must be disconnected from the mains supply and taken to an authorised service centre for repair.



The charging base is intended for indoor use only.

Electrical safety



This tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Black & Decker Service Centre in order to avoid a hazard.

Features

This appliance includes some or all of the following features:

1. Hook
2. LED light bar
3. Battery status LED
4. On/off/brightness switch
5. 12 Vdc charging socket
6. Mains charging adaptor

Charging the light bar (fig. A)

- ◆ Make sure that the light bar is switched off (the on/off/brightness switch is in the **0** position).

Warning! Do not charge for longer than 10 hours.

- ◆ Insert the charger jack plug (7) into the 12 Vdc charging socket (5).
- ◆ Insert the mains charging adaptor (6) into a mains power socket.



- ◆ The red battery status LED (3) will illuminate to show that the product is charging (do not charge for more than 10 hours).

Use

Using the hook (fig. B)

- ◆ The hook (1) may be used to store or suspend the light bar. The hook rotates so that the light bar (1) can be set to any position. Make sure that the hook is secure around the supporting object.

Operating the light bar (fig. C)

- ◆ To illuminate half of the LED's move the on/off/brightness switch (4) to the  position.
- ◆ To illuminate all of the LED's move the on/off/brightness switch (4) to the  position.
- ◆ To turn the unit off, move the on/off/brightness switch (4) to the **0** position.

Maintenance

Your Black & Decker tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Warning! Before performing any maintenance or cleaning of the tool, unplug the unit from the power supply.

- ◆ From time to time wipe the tool with a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner. Do not immerse the tool in water.

Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your appliance needs replacement, or if it is of no further use to you, think of the protection of the environment. Black & Decker repair agents will accept old Black & Decker tools and ensure that they are disposed of in an environmentally safe way.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

Black & Decker provides a facility for the collection and recycling of Black & Decker products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com.

Technical data

		BDBB26
Input voltage	Vdc	12
Input current	mA	300 max
Weight	kg	0.46
Battery	Type	3.6V 1.5Ah SLA
Charger		
Input	Vac	230
Approx. charging time	h	10
Weight	kg	0.2

EC declaration of conformity

BDBB26

Black & Decker declares that these products conform to:

Standards & Legislation.

2006/95/EC, 89/336/EEC, 95/54/EC,
EN60335, EN61000, EN60598, EN61347,
EN55014



Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham
DL16 6JG,
United Kingdom
02-04-2007

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to make sure of the minimum inconvenience to the customer unless:

- ◆ The product has been used for trade, professional or hire purposes.
- ◆ The product has been subjected to misuse or neglect.
- ◆ The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents.
- ◆ Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual.

Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at:

www.2helpU.com

Please visit our website

www.blackanddecker.co.uk to register your new Black & Decker product and to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the Black & Decker brand and our range of products is available at **www.blackanddecker.co.uk**.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Ihre Black & Decker-Stableuchte wurde zu Beleuchtungszwecken im Heimwerker- und Freizeitbereich entwickelt. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Sicherheitshinweise

Achtung! Beachten Sie beim Umgang mit akku- oder batteriebetriebenen Geräten stets die grundlegenden Sicherheitshinweise, einschließlich der folgenden. Dadurch verhindern Sie so weit wie möglich das Entstehen von Bränden, das Auslaufen von Batterien oder Akkus sowie Sach- und Personenschäden.

- ◆ Lesen Sie diese Anleitung vollständig und aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.
- ◆ Der vorgesehene Verwendungszweck ist in dieser Anleitung beschrieben. Bei Verwendung von Zubehör oder Anbauteilen, die nicht in dieser Anleitung empfohlen sind, sowie bei der Bedienung des Geräts in Abweichung von den in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren besteht Verletzungsgefahr.
- ◆ Heben Sie diese Anleitung auf.

Verwendung des Geräts

Verwenden Sie das Gerät stets mit Umsicht.

- ◆ Das Gerät ist nicht für die unbeaufsichtigte Verwendung durch Kinder oder gebrechliche Personen vorgesehen.
- ◆ Das Gerät ist kein Spielzeug.
- ◆ Verwenden Sie das Gerät nur in trockener Umgebung. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht nass wird.
- ◆ Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- ◆ Versuchen Sie nicht, das Gehäuse zu öffnen. Im Inneren befinden sich keine zu wartenden Teile.
- ◆ Betreiben Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.

- ◆ Ziehen Sie niemals am Kabel, wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen möchten. Kabel und Stecker können sonst beschädigt werden.

Nach dem Gebrauch

- ◆ Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem trockenen, gut belüfteten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- ◆ Kinder sollten keinen Zugang zu aufbewahrten Geräten haben.
- ◆ Wenn das Gerät in einem Fahrzeug transportiert oder gelagert wird, bewahren Sie es im Kofferraum oder einer geeigneten Ablage auf, damit es bei plötzlichen Geschwindigkeits- oder Richtungsänderungen nicht in Bewegung geraten kann.
- ◆ Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung, Hitze und Feuchtigkeit.

Inspektion und Reparaturen

- ◆ Prüfen Sie das Gerät vor der Verwendung auf beschädigte oder defekte Teile. Prüfen Sie, ob Teile gebrochen sind, Schalter beschädigt sind oder ob andere Bedingungen vorliegen, die die Funktion beeinträchtigen könnten.
- ◆ Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil beschädigt oder defekt ist.
- ◆ Lassen Sie beschädigte oder defekte Teile in einer Vertragswerkstatt reparieren oder austauschen.
- ◆ Ersetzen oder entfernen Sie keine Teile, für die in dieser Anleitung keine entsprechende Beschreibung enthalten ist.

Spezielle Sicherheitshinweise für Stableuchten

- ◆ Wenn die Stableuchte heruntergefallen ist oder ähnlich starken mechanischen Belastungen ausgesetzt wurde, untersuchen Sie die Linse auf Beschädigungen. Betreiben Sie die Stableuchte nie mit beschädigter Linse oder ohne Linse.
- ◆ Blicken Sie niemals direkt in den Lichtstrahl, und richten Sie den

Scheinwerfer nicht auf die Augen einer anderen Person.

- ◆ Tauchen Sie die Stableuchte nicht in Wasser.
- ◆ Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Black & Decker-Ladeadapter. Schließen Sie den Ladeadapter erst an der Stableuchte an und dann an der Stromversorgungsquelle.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Akkus und Ladegeräte

Batterien

- ◆ Auf keinen Fall öffnen.
- ◆ Achten Sie darauf, dass der Akku nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- ◆ Nicht bei Temperaturen über 40 °C lagern.
- ◆ Laden Sie den Akku bei Umgebungstemperaturen von 10 °C bis 40 °C.
- ◆ Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferten Ladegeräte.
- ◆ Bei der Entsorgung von Batterien die Hinweise im Abschnitt „Umweltschutz“ beachten.
- ◆ Unter extremen Bedingungen können Batterien undicht werden. Wenn Sie feststellen, dass aus der Batterie Flüssigkeit austritt, wischen Sie diese vorsichtig mit einem Tuch ab. Vermeiden Sie Hautkontakt.
- ◆ Beachten Sie nach Haut- oder Augenkontakt die folgenden Hinweise.

Achtung! Die Akkufflüssigkeit ist verdünnte Schwefelsäure und kann Sach- oder Personenschäden verursachen. Spülen Sie die Säure nach Hautkontakt mit Wasser ab. Wenn sich auf der Haut Rötungen, Reizungen oder andere Irritationen zeigen, suchen Sie einen Arzt auf. Nach Augenkontakt spülen Sie das Auge sofort mit sauberem Wasser ab und nehmen unverzüglich ärztliche Betreuung in Anspruch.

Ladegerät

Das Ladegerät ist für eine bestimmte Spannung ausgelegt. Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung der auf dem

Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.

Achtung! Ersetzen Sie das Ladegerät keinesfalls durch ein normales Netzkabel.

Verwenden Sie das Black & Decker Ladegerät nur für den Akku des Werkzeugs, mit dem es geliefert wurde. Andere Akkus könnten platzen und Sachschäden oder Verletzungen verursachen.

- ◆ Versuchen Sie keinesfalls, nicht aufladbare Batterien zu laden.
- ◆ Lassen Sie beschädigte Kabel sofort austauschen.
- ◆ Achten Sie darauf, dass das Ladegerät nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- ◆ Versuchen Sie nicht, das Ladegerät zu öffnen.
- ◆ Nehmen Sie am Ladegerät keine Veränderungen vor.

Während der Akku geladen wird, muss auf ausreichende Belüftung geachtet werden.

ÜBERLADEN SIE DEN AKKU NICHT:

- ◆ Begrenzen Sie die Ladedauer bei Wechselspannung auf 10 Stunden.
- ◆ Ziehen Sie den Ladeadapter nach Abschluss des Ladevorgangs ab, und warten Sie 5 Minuten, bevor Sie den Scheinwerfer in Betrieb nehmen.

Am Ladegerät sind die folgenden Symbole angebracht:



Die Ladestation ist schutzisoliert, daher ist keine Erdleitung erforderlich.



Ausfallsicherer Trenntrafo. Der Trafoausgang ist elektrisch von der Netzstromversorgung getrennt.



Bei extrem hohen Umgebungstemperaturen schaltet sich das Ladegerät automatisch ab. Das Ladegerät lässt sich danach nicht mehr in Betrieb nehmen. Es muss dann von der Netzstromversorgung getrennt und in einer Vertragswerkstatt repariert werden.



Die Ladestation darf nur im Innenbereich verwendet werden.

Elektrische Sicherheit



Dieses Gerät ist schutzisoliert, daher ist keine Erdleitung erforderlich. Überprüfen Sie immer, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung entspricht.

- ◆ Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch den Hersteller oder eine Black & Decker Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um eine mögliche Gefährdung zu vermeiden.

Merkmale

Dieses Gerät verfügt über einige oder alle der folgenden Funktionsmerkmale:

1. Haken
2. LED-Stableuchte
3. Akkustatus-LED
4. Ein-/Ausschalter/Helligkeitsregler
5. 12-VDC-Ladebuchse
6. Netzladeadapter

Laden der Stableuchte (Abb. A)

- ◆ Vergewissern Sie sich, dass die Stableuchte ausgeschaltet ist (der Ein-/Ausschalter/Helligkeitsregler muss sich in der Position **0** befinden).

Achtung! Laden Sie den Akku nicht länger als 10 Stunden.

- ◆ Stecken Sie den Stecker (7) des Ladegeräts in die Ladebuchse für 12-V-Gleichstrom (5).
- ◆ Stecken Sie den Netzladeadapter (6) in die Steckdose.
- ◆ Die rote Akkustatus-LED (3) leuchtet und signalisiert damit, dass das Gerät lädt (begrenzen Sie die Ladedauer auf 10 Stunden).

Gebrauch

Verwendung des Hakens (Abb. B)

- ◆ Der Haken (1) eignet sich zur Aufbewahrung sowie zur Befestigung der Stableuchte. Der Haken lässt sich

drehen, so dass die Stableuchte (1) in jede beliebige Position gebracht werden kann. Überprüfen Sie, ob der Haken sicher an der Halterung eingehängt ist.

Betrieb der Stableuchte (Abb. C)

- ◆ Wenn nur die Hälfte der LEDs leuchten soll, schieben Sie den Ein-/Ausschalter/Helligkeitsregler (4) in Position
- ◆ Wenn alle LEDs leuchten sollen, schieben Sie den Ein-/Ausschalter/Helligkeitsregler (4) in Position
- ◆ Um das Gerät auszuschalten, schieben Sie den Ein-/Ausschalter/Helligkeitsregler (4) in die Position **0**.

Wartung

Ihr Black & Decker Gerät wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein dauerhafter, einwandfreier Betrieb setzt eine regelmäßige Pflege und Reinigung voraus.

Achtung! Ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose, bevor Sie mit Wartungs- oder Reinigungsarbeiten am Gerät beginnen.

- ◆ Wischen Sie das Gerät gelegentlich mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.

Umweltschutz



Getrennte Entsorgung. Dieses Produkt darf keinesfalls mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Sollten Sie das Gerät durch ein neues Gerät ersetzen wollen oder keine Verwendung mehr dafür haben, denken Sie bitte an den Schutz der Umwelt. Black & Decker nimmt Ihre ausgedienten Black & Decker-Geräte gern zurück und sorgt für eine umweltgerechte Entsorgung.



Durch die separate Sammlung von ausgedienten Produkten und Verpackungsmaterialien können Rohstoffe recycelt und wieder verwendet werden. Die Wiederverwendung aufbereiteter Materialien trägt zur Vermeidung der Umweltverschmutzung bei und senkt den Rohstoffbedarf.

Die Verordnung zur Abfallentsorgung Ihrer Gemeinde sieht möglicherweise vor, dass Elektrogeräte getrennt vom Hausmüll gesammelt, an der örtlichen Abfallentsorgungseinrichtung abgegeben oder beim Kauf eines neuen Produkts vom Fachhandel zur Entsorgung angenommen werden müssen.

Black & Decker nimmt Ihre ausgedienten Black & Decker-Geräte gern zurück und sorgt für eine umweltfreundliche Entsorgung bzw. Wiederverwertung. Um diese Dienstleistung in Anspruch zu nehmen, geben Sie das Gerät bitte bei einer autorisierten Reparaturwerkstatt ab, die für uns die Einsammlung übernimmt.

Die Adresse der zuständigen Niederlassung von Black & Decker steht in dieser Anleitung. Diese teilt Ihnen gerne die nächstgelegene Vertragswerkstatt mit. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter:

www.2helpU.com.

Technische Daten

		BDBB26
Eingangsspannung	VDC	12
Eingangsstrom	mA	max. 300
Gewicht	kg	0,46
Akku	Typ	3,6 V, 1,5 Ah, SLA
Ladegerät		
Eingang	VAC	230
Ungefähre Dauer des Ladevorgangs	Std	10
Gewicht	kg	0,2

EU-Konformitätserklärung

BDBB26

Black & Decker erklärt, dass diese Produkte den folgenden Normen entsprechen:

Normen und gesetzliche Vorschriften.
2006/95/EG, 89/336/EWG, 95/54/EG,
EN 60335, EN 61000, EN 60598,
EN 61347, EN 55014

Kevin Hewitt

Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham
DL16 6JG,
Vereinigtes Königreich
02-04-2007

Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie. Diese Garantiezusage versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Sie gilt in sämtlichen Mitgliedsstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone EFTA. Tritt innerhalb von 24 Monaten ab Kaufdatum an einem Gerät von Black & Decker ein auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführender Mangel auf, garantiert Black & Decker den Austausch defekter Teile, die Reparatur von Geräten mit üblichem Verschleiß bzw. den Austausch eines mangelhaften Gerätes, ohne dass dem Kunden dabei mehr als unvermeidlich Unannehmlichkeiten entstehen, allerdings vorbehaltlich folgender Ausnahmen:

- ◆ wenn das Gerät gewerblich, beruflich oder im Verleihgeschäft benutzt wurde;
- ◆ wenn das Gerät missbräuchlich verwendet oder mit mangelnder Sorgfalt behandelt wurde;
- ◆ wenn das Gerät durch irgendwelche Fremdeinwirkung beschädigt wurde;

- ◆ wenn ein unbefugter Reparaturversuch durch anderes Personal als das einer Vertragswerkstatt oder des Black & Decker-Kundendienstes unternommen wurde.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie ist dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ein Kaufnachweis vorzulegen. Die Adresse der zuständigen Niederlassung von Black & Decker steht in dieser Anleitung. Diese teilt Ihnen gerne die nächstgelegene Vertragswerkstatt mit. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter:

www.2helpU.com

Bitte besuchen Sie unsere Webseite **www.blackanddecker.de**, um Ihr neues Black & Decker-Produkt zu registrieren und über neue Produkte und Sonderangebote informiert zu werden. Weitere Informationen über die Marke Black & Decker und unsere Produkte finden Sie unter

www.blackanddecker.de.

Utilisation

Votre baladeuse Black & Decker peut être utilisée pour des projets personnels ainsi que pour des activités relatives aux loisirs. Elle a été conçue pour une utilisation exclusivement domestique.

Consignes de sécurité

Attention ! De simples précautions de sécurité sont à prendre pour l'utilisation d'appareil alimenté par batterie. Les conseils suivants doivent toujours être appliqués, ceci afin de réduire le risque d'incendie, les fuites de batterie, les blessures et les dommages matériels.

- * Lisez attentivement et entièrement le manuel avant d'utiliser l'appareil.
- * Ce manuel décrit comment utiliser cet appareil. L'utilisation d'un accessoire ou d'une fixation, ou bien l'utilisation de cet appareil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'instruction peut présenter un risque de blessures.
- * Gardez ce manuel pour référence ultérieure.

Utilisation de votre appareil

Prenez toutes les précautions nécessaires pour utiliser l'appareil.

- * Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes jeunes ou déficientes sans surveillance.
- * Cet appareil ne doit pas être utilisé comme jouet.
- * Il ne doit jamais être utilisé dans des endroits humides et en aucun cas être mouillé.
- * Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- * N'ouvrez pas le boîtier. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur.
- * N'utilisez pas l'appareil dans un environnement présentant des risques d'explosion, ni en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.
- * Pour limiter le risque d'endommagement des prises et des fils électriques, ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le câble.

Après l'utilisation

- * Quand il n'est pas utilisé, l'appareil doit être rangé dans un endroit suffisamment aéré, sec et hors de portée des enfants.
- * Les enfants ne doivent pas avoir accès aux appareils rangés.
- * Quand l'appareil est rangé ou transporté dans un véhicule, il doit être installé dans le coffre ou correctement calé pour éviter les mouvements dus aux changements de direction ou de vitesse.
- * L'appareil doit être protégé de la lumière directe, de la chaleur et de l'humidité.

Vérification et réparations

- * Avant l'utilisation, vérifiez si l'appareil est en bon état ou si aucune pièce ne manque. Recherchez des pièces cassées, des boutons endommagés et d'autres anomalies susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil.
- * N'utilisez pas l'appareil si une pièce est endommagée ou défectueuse.
- * Faites réparer ou remplacer les pièces défectueuses ou endommagées par un réparateur agréé.
- * Ne tentez jamais de retirer ou de remplacer des pièces autres que celles citées dans ce manuel.

Mesures de sécurité concernant les baladeuses

- * Vérifiez qu'il n'existe aucun impact sur la lentille. Assurez-vous que la baladeuse n'est jamais tombée. Ne la faites jamais fonctionner sans la lentille ou si celle-ci est endommagée.
- * Ne regardez jamais directement la lumière. N'orientez jamais la lampe allumée vers les yeux d'une autre personne.
- * Ne plongez pas la baladeuse dans l'eau.
- * Seuls les adaptateurs de charge Black & Decker fournis avec l'appareil peuvent être utilisés. Branchez d'abord l'adaptateur de charge à la baladeuse, puis dans la prise.

Consignes de sécurité supplémentaires concernant les batteries et les chargeurs

Batteries

- * En aucun cas, n'essayez d'ouvrir l'appareil.
- * Ne mettez pas la batterie en contact avec l'eau.
- * Ne le rangez pas dans des endroits où la température peut dépasser 40 °C.
- * Ne chargez qu'à température ambiante comprise entre 10 °C et 40 °C.
- * N'utilisez que les chargeurs fournis avec l'appareil.
- * Pour jeter les batteries, suivez les instructions données dans la section "Protection de l'environnement".
- * Dans des conditions extrêmes, il peut y avoir une fuite de batterie. Si vous détectez une fuite, utilisez un chiffon pour essuyer le liquide avec précaution. Évitez le contact avec la peau.
- * En cas de contact avec la peau ou les yeux, suivez les instructions ci-dessous.

Attention ! Le liquide de batterie est un acide sulfurique dilué qui peut provoquer des blessures et des dommages. En cas de contact avec la peau, rincez immédiatement à l'eau. Si des rougeurs, une douleur ou une irritation se produisent, consultez un médecin. En cas de contact avec les yeux, rincez à l'eau et consultez immédiatement un médecin.

Chargeurs

La tension de votre chargeur est spécifique. Vérifiez toujours si la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à la tension de secteur.

Attention ! N'essayez jamais de remplacer le chargeur par une prise secteur.

N'utilisez votre chargeur Black & Decker que pour charger la batterie fournie avec l'appareil. D'autres batteries pourraient exploser, provoquant des blessures et des dommages.

- * Ne tentez jamais de recharger des batteries non rechargeables.

- * Remplacez immédiatement les fils électriques endommagés.
- * N'approchez pas le chargeur de l'eau.
- * N'ouvrez pas le chargeur.
- * Ne testez pas le chargeur.

Placez la batterie dans un endroit correctement aéré pour la charger.

NE PAS DÉPASSER LE TEMPS DE CHARGE :

- * Alimentation c.a. jusqu'à 10 heures maximum.
- * Une fois chargée, débranchez l'adaptateur de charge et attendez 5 minutes avant d'utiliser l'appareil.

Les symboles suivants se trouvent sur votre chargeur :



Votre support de charge est doublement isolé; par conséquent, aucun câble de masse n'est nécessaire.



Transformateur avec isolation de sécurité. L'alimentation secteur est électriquement indépendante de la sortie du transformateur.



Le chargeur est automatiquement mis hors service si la température ambiante devient trop élevée. Il est alors impossible de l'utiliser. Débranchez la base du chargeur de l'alimentation secteur pour la faire réparer dans un centre agréé.



Le support de charge ne peut être utilisé qu'à l'intérieur.

Sécurité électrique



Cet outil est doublement isolé; par conséquent, aucun câble de masse n'est nécessaire. Vérifiez si l'alimentation mentionnée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à la tension présente sur le lieu.

- * Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre de réparation agréé Black & Decker pour éviter tout risque.

Caractéristiques

Certains, ou tous, les éléments suivants sont compris avec cet appareil :

1. Crochet
2. Voyants d'éclairage
3. Voyant de charge de la batterie
4. Bouton marche/arrêt/luminosité
5. Prise de charge 12 V c.c.
6. Adaptateur de charge au secteur

Charge de la lampe (figure A)

- * Assurez-vous que la baladeuse est hors fonction (le bouton marche/arrêt/luminosité est en position 0).

Attention ! La mise en charge ne doit pas dépasser 10 heures.



- * Insérez la prise du chargeur (7) dans la prise de charge de 12 V c.c. (5).
- * Insérez l'adaptateur de charge au secteur (6) dans une prise de secteur.
- * Le voyant rouge (3) s'allume pour indiquer que la lampe est en charge (ne pas dépasser 10 heures de charge).

Utilisation

Utilisation du crochet (figure B)

- * Le crochet (1) peut être utilisé pour ranger ou suspendre la lampe baladeuse. Le crochet tourne pour placer la baladeuse (1) dans n'importe quelle position. Assurez-vous que le crochet est solidement attaché.

Fonctionnement de la baladeuse (figure C)

- * Pour allumer la moitié de la lampe, placez le bouton marche/arrêt/luminosité (4) sur .
- * Pour allumer totalement la lampe, placez le bouton marche/arrêt/luminosité (4) sur .
- * Pour l'éteindre, placez le bouton marche/arrêt/luminosité (4) sur 0.

Entretien

Votre lampe Black & Decker a été conçue pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement continu satisfaisant dépend d'un nettoyage régulier et d'un entretien approprié de l'outil.

Attention ! Avant de procéder à l'entretien ou au nettoyage, débranchez-la du secteur.

- * De temps en temps, passez un chiffon humide sur la baladeuse. N'utilisez pas de produit abrasif ou à base de solvant. Ne la plongez pas dans l'eau.

Protection de l'environnement



Recyclage. Cette lampe ne doit pas être jetée avec les déchets ménagers.

Si elle doit être remplacée ou si vous n'en avez plus l'usage, songez à la protection de l'environnement. Les réparateurs agréés Black & Decker accepteront la collecte d'anciens outils Black & Decker et veilleront à ce que leur mise au rebut ne porte pas atteinte à l'environnement.



La collecte séparée des produits et des emballages usagés permet de recycler et de réutiliser des matériaux. La réutilisation de matériaux recyclés évite la pollution de l'environnement et réduit la demande de matières premières.

Des réglementations locales peuvent stipuler la collecte séparée des produits électriques et des produits ménagers, dans des déchetteries municipales ou par le revendeur lorsque vous achetez un nouveau produit.

Black & Decker fournit un dispositif permettant de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails concernant notre service après-vente sur le site Internet : www.2helpU.com.

Caractéristiques techniques

BDBB26		
Tension d'entrée	V c.c.	12
Courant d'entrée	mA	300 max
Poids	kg	0,46
Batterie	Type	3,6V 1,5Ah SLA
Chargeur		
Entrée	V c.a.	230
Charge approximative	h	10
Poids	kg	0,2

Déclaration de conformité CE

BDBB26

Black & Decker déclare que ces produits sont conformes à :

Normes & législation.

2006/95/EC, 89/336/CEE, 95/54/EC,
EN60335, EN61000, EN60598, EN61347,
EN55014



Kevin Hewitt
Directeur Ingénierie Client
Spennymoor, County Durham
DL16 6JG,
Royaume-Uni
02-04-2007

Garantie

Black & Decker vous assure la qualité de ses produits et vous offre une garantie très étendue. Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux. La garantie est valable sur tout le territoire des États Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Échange Européenne.

Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvais état, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat,

Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- * Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué.
- * Le produit a été mal utilisé ou avec négligence.
- * Le produit a subi des dommages à cause de corps étrangers, de substances ou d'accidents.
- * Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé. Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante :

www.2helpU.com

Visitez notre site Web

www.blackanddecker.fr pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales. Pour plus d'informations concernant la marque Black & Decker et notre gamme de produits, consultez notre site **www.blackanddecker.fr**.

Uso previsto

La lampada portatile Black & Decker è stata progettata per l'illuminazione durante l'esecuzione di lavori Fai da te e per il tempo libero. Questo prodotto è stato progettato solo per uso individuale.

Istruzioni di sicurezza

Attenzione! Quando si usano elettroutensili alimentati a batteria, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, di perdita di liquido dalle batterie, di lesioni personali e di danni materiali.

- ◆ Leggere attentamente il presente manuale prima di usare l'elettroutensile.
- ◆ L'uso previsto è descritto nel presente manuale. Se questo elettroutensile viene usato con accessori o per usi diversi da quelli raccomandati nel presente manuale d'uso, si potrebbero verificare lesioni personali.
- ◆ Conservare il presente manuale per futura consultazione.

Utilizzo dell'elettroutensile

Prestare sempre attenzione quando si usa l'elettroutensile.

- ◆ L'utilizzo di questo elettroutensile non è destinato a ragazzi o persone inferme senza supervisione.
- ◆ Questo elettroutensile non deve essere usato come un giocattolo.
- ◆ Usare solo in un luogo asciutto. Evitare che il prodotto si bagni.
- ◆ Non immergere l'elettroutensile in acqua.
- ◆ Non aprire il corpo dell'elettroutensile, dato che al suo interno non vi sono componenti riparabili.
- ◆ Evitare d'impiegare questo apparecchio in ambienti esposti al rischio di esplosione, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.
- ◆ Per ridurre il rischio di danni a spine o fili, non tirare mai il filo per scollegare la spina da una presa.

Dopo l'impiego

- ◆ Quando non viene usato, l'apparecchio deve essere conservato in un luogo asciutto e ben ventilato, fuori dalla portata dei bambini.
- ◆ Gli elettroutensili non devono essere riposti alla portata dei bambini.
- ◆ Se viene conservato o trasportato in un veicolo, l'apparecchio deve essere messo nel bagagliaio o legato per evitare che si sposti in caso di cambiamento repentino della velocità o della direzione di marcia.
- ◆ L'elettroutensile deve essere protetto dalla luce diretta del sole, dal calore e dall'umidità.

Ispezione e riparazioni

- ◆ Prima dell'impiego, controllare che l'elettroutensile non sia danneggiato e non presenti parti difettose. Controllare che non vi siano parti rotte, che gli interruttori non siano danneggiati e che non vi siano altre condizioni che potrebbero avere ripercussioni sulle prestazioni.
- ◆ Non usare l'elettroutensile se alcune parti sono danneggiate o difettose.
- ◆ Far riparare o sostituire le parti danneggiate o difettose da un tecnico autorizzato.
- ◆ Non tentare di smontare o sostituire qualsiasi parte ad eccezione di quelle specificate nel presente manuale.

Istruzioni di sicurezza specifiche per le lampade portatili

- ◆ Ispezionare la lente per vedere che non sia danneggiata a seguito di colpi o se la lampada viene fatta cadere. Non usare la lampada senza lente o se la lente è danneggiata.
- ◆ Non guardare mai direttamente nel fascio luminoso e non puntare mai la luce negli occhi di un'altra persona.
- ◆ Non immergere la lampada in acqua.
- ◆ Usare solo con gli adattatori di ricarica Black & Decker forniti con l'apparecchio. Collegare l'adattatore di ricarica prima alla lampada e poi alla presa di ricarica.

Istruzioni di sicurezza aggiuntive per batterie e caricatori

Batterie

- ◆ Non tentare di aprirle per qualsiasi ragione.
- ◆ Evitare che la batteria si bagni.
- ◆ Non riporle in luoghi dove la temperatura potrebbe superare i 40 °C.
- ◆ Caricare solo a temperature ambiente tra 10 °C e 40 °C.
- ◆ Caricare solo usando i caricatori forniti con l'apparecchio.
- ◆ Quando si smaltiscono le batterie, seguire le istruzioni riportate al capitolo "Protezione dell'ambiente".
- ◆ In condizioni estreme, si potrebbe verificare la perdita di liquido dalle batterie. Se si nota la presenza di liquido sulle batterie, pulirle con attenzione con uno straccio. Evitare il contatto con l'epidermide.
- ◆ In caso di contatto con la pelle o gli occhi, seguire le istruzioni riportate di seguito.

Attenzione! Il liquido della batteria è un acido solforico diluito e può causare lesioni alle persone e danni alle cose. In caso di contatto con la pelle, risciacquare immediatamente con acqua. In caso di rossore, dolore o irritazione, rivolgersi immediatamente ad un medico. In caso di contatto con gli occhi, risciacquarli immediatamente con acqua pulita e consultare subito un medico.

Caricatori

Il caricatore è stato progettato per una tensione specifica. Controllare sempre che la tensione di rete corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta dati.

Attenzione! Non tentare mai di sostituire il caricatore con una normale spina elettrica.

Usare il caricatore Black & Decker solo per ricaricare la batteria nell'apparecchio con il quale è stato fornito. Altre batterie potrebbero scoppiare causando lesioni alle persone e danni.

- ◆ Non tentare mai di ricaricare batterie non ricaricabili.

- ◆ Fare sostituire immediatamente i fili di alimentazione difettosi.
- ◆ Evitare che il caricatore si bagni.
- ◆ Non aprire il caricatore.
- ◆ Non collegare il caricatore a sonde.

La batteria deve essere lasciata in una zona ben ventilata durante la ricarica.

NON SOVRACCARICARLA:

- ◆ Ricarica c.a. di 10 ore massimo.
- ◆ Dopo la ricarica, scollegare l'adattatore di ricarica e attendere 5 minuti prima di usare la lampada.

Sul caricatore sono presenti i seguenti simboli:



Il doppio isolamento di cui è provvista la base di ricarica rende superfluo il filo di terra.



Trasformatore di isolamento con protezione incorporata. L'alimentazione di rete è separata elettricamente dall'erogazione del trasformatore.



Il caricatore si spegne automaticamente se la temperatura ambiente aumenta eccessivamente. Di conseguenza il caricatore diventa inutilizzabile. In questi casi la base di ricarica deve essere scollegata dall'alimentazione di rete e portata presso un centro di assistenza autorizzato per le necessarie riparazioni.



La base di ricarica può solo essere usata all'interno.

Sicurezza elettrica



Il doppio isolamento di cui è provvisto l'elettrotensile rende superfluo il filo di terra. Controllare sempre che l'alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta delle caratteristiche.

- ◆ In caso di danneggiamento del filo di alimentazione, è necessario farlo riparare dal fabbricante o presso un centro assistenza Black & Decker autorizzato in modo da evitare eventuali pericoli.

Caratteristiche

Questo elettroutensile è dotato di:

1. Gancio
2. Striscia di LED luminosi
3. LED stato batteria
4. Interruttore di accensione
5. Presa per ricarica da 12 V c.c.
6. Adattatore di rete

Ricarica della lampada portatile (fig. A)

- ◆ Accertarsi che la lampada sia spenta (interruttore di accensione/regolazione luminosità regolato su **0**).

Attenzione! Non ricaricare per più di 10 ore.


- ◆ Infilare lo spinotto del caricatore (7) nella presa di ricarica da 12 V c.c. (5).
- ◆ Infilare l'adattatore di rete (6) in una presa di rete.
- ◆ Il LED rosso dello stato della batteria (3) si illumina per indicare che la lampada si sta ricaricando (non ricaricare per più di 10 ore).


Utilizzo

Funzionamento del gancio (fig. B)

- ◆ Il gancio (1) può essere usato per riporre o appendere la lampada portatile. Dato che il gancio ruota, la lampada (1) può essere regolata in qualsiasi posizione. Accertarsi che il gancio sia agganciato in modo ben saldo.

Funzionamento della lampada portatile (fig. C)

- ◆ Per far accendere una metà dei LED, spostare l'interruttore di accensione/regolazione luminosità (4) sulla posizione .

- ◆ Per far accendere tutti i LED, spostare l'interruttore di accensione/regolazione luminosità (4) sulla posizione .
- ◆ Per spegnere la lampada, spostare l'interruttore di accensione/regolazione luminosità (4) su **0**.

Manutenzione

Questo elettroutensile Black & Decker è stato progettato per funzionare a lungo con un minimo di manutenzione. Per ottenere prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'elettroutensile e sottoporlo a manutenzione periodica.

Attenzione! Prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia sull'elettroutensile, disconnettere lo stesso dall'alimentazione.

- ◆ Strofinare di tanto in tanto la lampada con un panno umido. Non usare materiali abrasivi o detergenti a base di solventi. Non immergere la lampada in acqua.

Protezione dell'ambiente



Raccolta differenziata. Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.

Nel caso in cui l'elettroutensile debba essere sostituito o comunque non serve più, pensare alla tutela dell'ambiente. È infatti possibile restituirlo ai tecnici Black & Decker che provvederanno a smaltirlo in modo sicuro per l'ambiente.



La raccolta differenziata dei prodotti e degli imballaggi utilizzati consente il riciclaggio dei materiali e il loro continuo utilizzo. Il riutilizzo dei materiali riciclati favorisce la protezione dell'ambiente prevenendo l'inquinamento e riduce il fabbisogno di materie prime.

Seguire la regolamentazione locale per la raccolta differenziata dei prodotti elettrici che può prevedere punti di raccolta o la consegna dell'elettrotensile al rivenditore presso il quale viene acquistato un nuovo prodotto.

Black & Decker offre ai suoi clienti la possibilità di riciclare i prodotti Black & Decker che hanno esaurito la loro vita di servizio. Per usufruire di tale servizio, è sufficiente restituire il prodotto a qualsiasi tecnico autorizzato, incaricato della raccolta per conto dell'azienda.

Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. In alternativa, un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso: www.2helpU.com.

Dati tecnici

BDBB26		
Tensione in ingresso	V c.c.	12
Corrente in ingresso	mA	300 max
Peso	kg	0,46
Batteria	Tipo	3,6 V 1,5 A/h SLA
Caricatore		
Ingresso	V c.a.	230
Tempo di ricarica approssimativo	h	10
Peso	kg	0,2

Dichiarazione CE di conformità

BDBB26

Black & Decker dichiara che i presenti prodotti sono conformi a:

Norme e leggi.

2006/95/CE, 89/336/CEE, 95/54/CE, EN60335, EN61000, EN60598, EN61347, EN55014



Kevin Hewitt

Direttore tecnico prodotti di consumo

Spennymoor, County Durham

DL16 6JG,

Regno Unito

02-04-2007

Garanzia

Certa della qualità dei suoi prodotti, Black & Decker offre una garanzia eccezionale.

Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti legali e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida entro il territorio degli Stati membri dell'Unione Europea e dell'EFTA (European Free Trade Area).

Se un prodotto Black & Decker risulta difettoso per qualità del materiale, della costruzione o per mancata conformità entro 24 mesi dalla data di acquisto, Black & Decker garantisce la sostituzione delle parti difettose, provvede alla riparazione dei prodotti se ragionevolmente usurati oppure alla loro sostituzione, in modo da ridurre al minimo il disagio del cliente a meno che:

- ◆ Il prodotto non sia stato destinato ad usi commerciali, professionali o al noleggio;
- ◆ Il prodotto non sia stato usato in modo improprio o scorretto;
- ◆ Il prodotto non abbia subito danni causati da oggetti o sostanze estranee oppure incidenti;
- ◆ Il prodotto non abbia subito tentativi di riparazione non effettuati da tecnici autorizzati né dall'assistenza Black & Decker.

ITALIANO

Per attivare la garanzia è necessario esibire la prova comprovante l'acquisto al venditore o al tecnico autorizzato. Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso:

www.2helpU.com

I clienti che desiderano registrare il nuovo prodotto Black & Decker e ricevere gli aggiornamenti sui nuovi prodotti e le offerte speciali, sono invitati a visitare il sito Web (**www.blackanddecker.it**). Ulteriori informazioni sul marchio e la gamma di prodotti Black & Decker sono disponibili all'indirizzo

www.blackanddecker.it.

Beoogd gebruik

De Black & Decker lichtbalk is ontworpen als verlichting bij doe-het-zelfprojecten en voor gebruik in uw vrije tijd. Het product is uitsluitend bestemd voor consumentengebruik.

Veiligheidsinstructies

Waarschuwing! Bij apparaten voor gebruik op accu's moeten bepaalde elementaire voorzorgsmaatregelen, waaronder de navolgende, altijd in acht worden genomen om het gevaar voor brand, lekkende accu's, persoonlijk letsel en materiële schade tot een minimum te beperken.

- ◆ Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.
- ◆ In deze handleiding wordt ingegaan op het beoogde gebruik. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan wel de uitvoering van andere handelingen dan in deze gebruikershandleiding worden aanbevolen, kan tot persoonlijk letsel leiden.
- ◆ Bewaar deze handleiding zorgvuldig zodat u deze altijd nog eens kunt raadplegen.

Gebruik van het apparaat

Ga bij gebruik van het apparaat altijd voorzichtig te werk.

- ◆ Dit apparaat mag niet zonder supervisie door jonge of lichamelijk zwakke mensen worden gebruikt.
- ◆ Het apparaat mag niet als speelgoed worden gebruikt.
- ◆ Gebruik het apparaat alleen in een droge locatie. Het apparaat mag niet nat worden.
- ◆ Dompel het apparaat niet onder in water.
- ◆ Open de behuizing niet. Het apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd.
- ◆ Gebruik het apparaat niet in een omgeving met explosiegevaar, zoals in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.

- ◆ Haal de stekker nooit uit het stopcontact door aan de kabel te trekken. Zo voorkomt u beschadiging aan de stekker of de kabel.

Na gebruik

- ◆ Bewaar het apparaat na gebruik op een droge, goed geventileerde plaats, buiten het bereik van kinderen.
- ◆ Zorg dat het bewaarde apparaat niet toegankelijk is voor kinderen.
- ◆ Wanneer het apparaat in de auto ligt, moet u het apparaat in de kofferruimte plaatsen of goed vastzetten, zodat het apparaat niet kan wegschieten bij plotselinge veranderingen in snelheid of richting.
- ◆ Bescherm het apparaat tegen direct zonlicht, hitte en vocht.

Inspectie en reparaties

- ◆ Controleer het apparaat vóór gebruik op beschadigingen en defecten. Controleer het vooral op gebroken onderdelen, schade aan de schakelaars en andere omstandigheden die de werking ervan kunnen beïnvloeden.
- ◆ Gebruik het apparaat niet in geval van een of meer beschadigde of defecte onderdelen.
- ◆ Laat beschadigde of defecte onderdelen door een van onze servicecentra repareren of vervangen.
- ◆ Probeer nooit andere onderdelen te verwijderen of vervangen dan in deze handleiding zijn vermeld.

Specifieke veiligheidsinstructies voor lichtbalken.

- ◆ Controleer de lens op schade als de lichtbalk is gevallen. Gebruik het apparaat nooit zonder lens of met een beschadigde lens.
- ◆ Kijk nooit direct in het licht en schijn iemand nooit in recht in de ogen.
- ◆ Dompel de lichtbalk niet onder in water.
- ◆ Gebruik alleen de lader van Black & Decker die bij het apparaat wordt geleverd. Koppel de lader eerst aan de lichtbalk en steek vervolgens de stekker van de lader in het stopcontact.

Aanvullende veiligheidsinstructies voor accu's en laders

Accu's

- ◆ Probeer accu's niet te openen, om welke reden ook.
- ◆ Stel de accu niet bloot aan water.
- ◆ Bewaar deze niet op locaties met temperaturen van meer dan 40 °C.
- ◆ Laad de accu's alleen op bij een omgevingstemperatuur van 10-40 °C.
- ◆ Gebruik alleen de lader die bij het apparaat is geleverd.
- ◆ Gooi lege accu's weg volgens de instructies in het gedeelte "Milieu".
- ◆ Onder extreme omstandigheden kunnen accu's lekkages vertonen. Wanneer de accu's nat of vochtig zijn, veegt u de vloeistof voorzichtig af met een doek. Vermijd huidcontact.
- ◆ Bij huid- of oogcontact volgt u de onderstaande instructies.

Waarschuwing! De accuvloeistof is verdund zwavelzuur en kan letsel of materiële schade veroorzaken. Bij huidcontact moet u de vloeistof direct afspoelen met water. Raadpleeg uw huisarts als er rode vlekken ontstaan of bij een pijnlijke of geïrriteerde huid. Als de vloeistof in uw ogen komt, moet u uw ogen direct uitspoelen met water en onmiddellijk uw huisarts raadplegen.

Laders

De lader is ontworpen voor een specifieke spanning. Controleer altijd of de netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje.

Waarschuwing! Probeer nooit om de oplaadeenheid door een normale stekker te vervangen.

Gebruik de lader van Black & Decker alleen voor de accu's in het apparaat waarbij de lader is bijgeleverd. Andere accu's kunnen exploderen met letsel en materiële schade tot gevolg.

- ◆ Niet-laadbare batterijen mogen nooit worden opgeladen.
- ◆ Een defect snoer moet direct worden vervangen.
- ◆ Stel de lader niet bloot aan water.

- ◆ Open de lader niet.
- ◆ Prik nooit met een scherp voorwerp in de lader.

Laad de accu in een goed geventileerde locatie.

LAAD DE ACCU'S NOOIT TE LANG:

- ◆ Maximaal 10 uur bij wisselstroom.
- ◆ Nadat u de accu's hebt geladen, koppelt u de lader los en wacht u 5 minuten voordat u de schijnwerper gebruikt.

Uw lader is voorzien van de volgende symbolen:



De laadhouder is dubbel geïsoleerd, zodat een aardaansluiting niet noodzakelijk is.



Storingsvrije scheidingstransformator. De netspanning is elektrisch van de transformatoruitgang gescheiden.



De lader wordt automatisch uitgeschakeld als de omgevingstemperatuur te ver oploopt. Hierdoor zal de lader onbruikbaar worden. Neem de lader in dat geval uit het stopcontact en laat deze door een erkend servicecentrum repareren.



De laadhouder is uitsluitend bestemd voor binnengebruik.

Elektrische veiligheid



Dit gereedschap is dubbel geïsoleerd. Een aardaansluiting is daarom niet noodzakelijk. Controleer altijd of uw netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje.

- ◆ Als het netsnoer is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant of een Black & Decker-servicecentrum om gevaren te voorkomen.

Onderdelen

Het apparaat kan de volgende onderdelen bevatten:

1. Haak
2. LED-lichtbalk
3. LED voor accustatus
4. Aan/uit/lichtsterkte-schakelaar
5. Aansluiting voor lader (12V-gelijkstroom)
6. Wisselstroomlader

De lichtbalk opladen (fig. A)

- ◆ Zorg ervoor dat de lichtbalk is uitgeschakeld (de aan/uit/lichtsterkte-schakelaar staat in stand **0**).

Waarschuwing! Laad de accu nooit langer op dan 10 uur.

- ◆ Plaats het stekkertje (7) in de aansluiting voor de lader (5).
- ◆ Steek de stekker van de lader (6) in het stopcontact.
- ◆ Het rode LED-lampje voor de accustatus (3) brandt om aan te geven dat het apparaat wordt opgeladen (laad de accu niet langer op dan 10 uur).

Gebruik

De haak gebruiken (fig. B)

- ◆ De haak (1) is geschikt voor het ophangen of opbergen van de lichtbalk. De haak roteert, zodat de lichtbalk (1) in elke gewenste stand kan worden opgehangen. Zorg ervoor dat de haak goed is bevestigd.

De lichtbalk gebruiken (fig. C)

- ◆ Als u de helft van de LED's wilt inschakelen, zet u de aan/uit/lichtsterkte-schakelaar (4) in stand .
- ◆ Als u alle LED's wilt inschakelen, zet u de aan/uit/lichtsterkte-schakelaar (4) in stand .
- ◆ Als u het apparaat wilt uitschakelen, zet u de aan/uit/lichtsterkte-schakelaar (4) in stand **0**.

Onderhoud

Uw Black & Decker-gereedschap is ontworpen om gedurende langere

periode te functioneren met een minimum aan onderhoud. U kunt het gereedschap naar volle tevredenheid blijven gebruiken als u voor correct onderhoud zorgt en het gereedschap regelmatig schoonmaakt.

Waarschuwing! Koppel het gereedschap los van de netvoeding voordat u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden uitvoert.

- ◆ Neem het gereedschap van tijd tot tijd af met een vochtige doek. Gebruik geen schuurmiddel of oplosmiddel. Dompel het gereedschap niet onder in water.

Milieu



Aparte inzameling. Dit product mag niet met normaal huishoudelijk afval worden weggegooid.

Mocht u op een dag constateren dat het apparaat aan vervanging toe is of dat u het apparaat niet meer nodig hebt, houd dan rekening met het milieu. Black & Decker-servicecentra zijn bereid oude Black & Decker-machines in te nemen en ervoor te zorgen dat deze op milieuvriendelijke wijze worden afgevoerd.



Gescheiden inzameling van gebruikte producten en verpakkingsmaterialen maakt het mogelijk materialen te recyclen en opnieuw te gebruiken. Hergebruik van gerecycleerde materialen zorgt voor minder milieuvuiling en dringt de vraag naar grondstoffen terug.

Plaatselijke verordeningen kunnen voorzien in gescheiden inzameling van huishoudelijke elektrische producten via gemeentelijke stortplaatsen of via de leverancier bij wie u een nieuw product aanschaft.

Black & Decker biedt de mogelijkheid tot het recyclen van afgedankte Black & Decker-producten. Om gebruik te maken van deze service, dient u het product naar

een van onze servicecentra te sturen, die de inzameling voor ons verzorgen.

U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie over onze klantenservice vinden op het volgende internetadres: **www.2helpU.com**.

Technische gegevens

		BDBB26
Ingangsspanning	Vdc	12
Ingangsstroom	mA	Max. 300
Gewicht	kg	0,46
Accu	Type	3,6V 1,5Ah SLA
Lader		
Invoer	Vac	230
Oplaadtijd ca.	h	10
Gewicht	kg	0,2

EG-conformiteitsverklaring

BDBB26

Black & Decker verklaart dat deze producten in overeenstemming zijn met:

Standaarden en wetgeving.

2006/95/EC, 89/336/EEC, 95/54/EC,
EN60335, EN61000, EN60598, EN61347,
EN55014



Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham
DL16 6JG,
Verenigd Koninkrijk
02-04-2007

Garantie

Black & Decker heeft vertrouwen in haar producten en biedt een uitstekende garantie. Deze garantiebepalingen vormen een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie geldt in de lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelsassociatie.

Mocht uw Black & Decker product binnen 24 maanden na de datum van aankoop defect raken ten gevolge van materiaal- of constructiefouten, dan garanderen wij de kosteloze vervanging van defecte onderdelen, de reparatie van het product of de vervanging van het product, tenzij:

- ◆ Het product is gebruikt voor handelsdoeleinden, professionele toepassingen of verhuurdoeleinden;
- ◆ Het product onoordeelkundig is gebruikt;
- ◆ Het product is beschadigd door invloeden van buitenaf of door een ongeval;
- ◆ Reparaties zijn uitgevoerd door anderen dan onze servicecentra of Black & Decker-personeel.

Om een beroep te doen op de garantie, dient u een aankoopbewijs te overhandigen aan de verkoper of een van onze servicecentra. U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende internetadres:

www.2helpU.com

Meld u aan op onze website **www.blackanddecker.nl** om te worden geïnformeerd over nieuwe producten en speciale aanbiedingen. Verdere informatie over het merk Black & Decker en onze producten vindt u op **www.blackanddecker.nl**.

Uso previsto

La barra de luz Black & Decker ha sido diseñada para proporcionar iluminación en sus proyectos de bricolaje y para el uso durante su tiempo de ocio. Este producto está pensado únicamente para uso doméstico.

Instrucciones de seguridad

¡Atención! Si utiliza aparatos que funcionan con batería, es necesario seguir las precauciones de seguridad básicas, incluidas las que se indican a continuación, para reducir el riesgo de incendios, derrame de líquido de baterías, lesiones y daños materiales.

- ◆ Lea todo el manual detenidamente antes de utilizar el aparato.
- ◆ En este manual se describe el uso para el que se ha diseñado el aparato. La utilización de accesorios o la realización de operaciones distintas de las recomendadas en este manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones.
- ◆ Conserve este manual para futuras consultas.

Utilización del aparato

Tenga mucho cuidado al utilizar el aparato.

- ◆ Este aparato está pensado para utilizarse con la supervisión correspondiente en el caso de menores o personas que no cuentan con la fuerza necesaria.
- ◆ Este aparato no es un juguete.
- ◆ Utilícelo únicamente en lugares secos. Tenga cuidado de no mojar la unidad.
- ◆ No introduzca el aparato en agua.
- ◆ No abra la carcasa. Las piezas del interior del aparato no pueden ser reparadas por el usuario.
- ◆ No utilice el aparato en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo.
- ◆ Para evitar dañar las clavijas y los cables, no tire del cable para extraer la clavija de la toma de corriente.

Después de la utilización

- ◆ Cuando el aparato no esté en uso, deberá guardarse en un lugar seco, bien ventilado, y lejos del alcance de los niños.
- ◆ Los niños no deben tener acceso a los aparatos guardados.
- ◆ Cuando se guarde o transporte el aparato en un vehículo, deberá colocarse en el maletero o asegurarse para evitar movimientos producidos por cambios repentinos en la velocidad o la dirección.
- ◆ El aparato debe protegerse de la luz directa del sol, el calor y la humedad.

Inspecciones y reparaciones

- ◆ Antes de utilizarlo, compruebe que el aparato no tiene piezas dañadas o defectuosas. Compruebe que no hay piezas rotas, que los interruptores no están dañados y que no existen otros defectos que puedan afectar al funcionamiento del aparato.
- ◆ No utilice el aparato si presenta alguna pieza dañada o defectuosa.
- ◆ Solicite al servicio técnico autorizado la reparación o sustitución de las piezas dañadas o defectuosas.
- ◆ Nunca intente extraer o sustituir piezas no especificadas en este manual.

Instrucciones de seguridad específicas para barras de luz

- ◆ Inspeccione la lente para detectar posibles daños producidos debido a impactos o caídas. No utilice la linterna sin la lente o con ésta dañada.
- ◆ No mire directamente hacia la luz ni enfoque la linterna hacia los ojos de otra persona.
- ◆ No sumerja la barra de luz en el agua.
- ◆ Utilice únicamente los adaptadores de carga de Black & Decker suministrados con la unidad. Primero, conecte el adaptador de carga a la barra de luz y, a continuación, conéctelo a la fuente de carga.

Instrucciones de seguridad adicionales para baterías y cargadores

Baterías

- ◆ No intente abrirlas bajo ningún concepto.
- ◆ No exponga la batería al agua.
- ◆ No las almacene en lugares en los que la temperatura pueda superar los 40 °C.
- ◆ Realice la carga únicamente a una temperatura ambiente entre los 10 °C y 40 °C.
- ◆ Utilice únicamente los cargadores suministrados con la herramienta.
- ◆ Cuando vaya a desechar las baterías, siga las instrucciones facilitadas en la sección "Protección del medio ambiente".
- ◆ Es posible que se produzcan fugas en las baterías en condiciones extremas. Cuando observe que se producen fugas en las baterías, limpie cuidadosamente el líquido con un paño. Evite el contacto con la piel.
- ◆ En caso de que se produzca contacto con la piel o los ojos, siga las instrucciones facilitadas a continuación.

¡Atención! El líquido de las baterías es un ácido sulfúrico diluido y puede provocar lesiones personales o daños materiales. En caso de que se produzca contacto con la piel, aclare la zona con agua. Si se produce enrojecimiento, dolor o irritación, solicite atención médica. En caso de contacto con los ojos, aclare la zona inmediatamente con agua limpia y solicite atención médica inmediata.

Cargadores

El cargador se ha diseñado para un voltaje específico. Cada vez que utilice el aparato, debe comprobar que el voltaje de la red eléctrica se corresponde con el valor indicado en la placa de características.

¡Atención! Nunca intente sustituir el cargador por un conector de toma de corriente normal.

Utilice únicamente el cargador Black & Decker para cargar la batería en la herramienta con la que fue suministrado. En caso de intentar cargar otras baterías, éstas podrían explotar, lo cual podría provocar lesiones y daños personales.

- ◆ Nunca intente cargar baterías no recargables.
- ◆ Sustituya los cables defectuosos inmediatamente.
- ◆ No exponga el cargador al agua.
- ◆ No abra el cargador.
- ◆ No aplique ningún dispositivo para medir la resistencia del cargador.

La batería debe colocarse en una zona bien ventilada durante la carga.

NO SOBREPASE EL TIEMPO DE CARGA:

- ◆ Hasta 10 horas de recarga con corriente de ca.
- ◆ Tras realizar la recarga, desconecte el adaptador y espere 5 minutos antes de utilizar el aparato.

El cargador muestra los siguientes símbolos.



La base del cargador está provista de doble aislamiento, por lo que no requiere una toma de tierra.



Transformador con aislamiento a prueba de fallos. El circuito eléctrico de la toma de corriente está aislado de la salida del transformador.



El cargador se apaga automáticamente si detecta que la temperatura ambiente es excesivamente elevada. En este caso, el cargador no se podrá utilizar. Deberá desconectar la base del cargador de la toma de corriente y llevar el cargador a un centro de servicio autorizado.



La base del cargador está pensada únicamente para utilizarla en espacios interiores.

Seguridad eléctrica



La herramienta lleva un doble aislamiento; por lo tanto no requiere de una toma a tierra. Compruebe siempre que la tensión de la red corresponda con el valor indicado en la placa de datos de la herramienta.

- ◆ Si se llegase a dañar el cable de alimentación, deberá ser sustituido por el fabricante o por un centro de asistencia técnica autorizado de Black & Decker para evitar cualquier situación de riesgo.

Características

Este aparato incluye una o más de las siguientes características.

1. Gancho
2. Barra de luz de indicadores luminosos
3. Indicador luminoso de estado de la batería
4. Interruptor de encendido/apagado/brillo
5. Toma de carga de cc de 12 V
6. Adaptador de carga

Carga de la barra de luz (fig. A)

- ◆ Compruebe que la barra de luz esté apagada (el interruptor de encendido/apagado/brillo se encuentra en la posición 0).

¡Atención! No cargue el aparato durante más de 10 horas.

- ◆ Introduzca el conector de la toma del cargador (7) en la toma de carga de cc de 12 V (5).
- ◆ Introduzca el adaptador de carga (6) en una toma de alimentación.
- ◆ El indicador luminoso rojo de estado de la batería (3) se iluminará para mostrar que el producto se está cargando (no lo cargue durante más de 10 horas).

Uso

Utilización del gancho (fig. B)

- ◆ Es posible utilizar el gancho (1) para almacenar o colgar la barra de luz. El gancho gira de manera que la barra de luz (1) puede colocarse en cualquier

posición. Compruebe que el gancho esté bien enroscado al soporte.

Uso de la barra de luz (fig. C)

- ◆ Si desea encender la mitad de los indicadores luminosos, desplace el interruptor de encendido/apagado/brillo (4) hacia la posición ☀.
- ◆ Si desea encender todos los indicadores luminosos, desplace el interruptor de encendido/apagado/brillo (4) hacia la posición ☀.
- ◆ Si desea apagar la unidad, desplace el interruptor de encendido/apagado/brillo (4) hacia la posición 0.

Mantenimiento

La herramienta de Black & Decker ha sido diseñada para que funcione durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio continuado depende de un cuidado apropiado y una limpieza periódica de la herramienta.

¡Atención! Antes de realizar tareas de mantenimiento o de limpiar la herramienta, desconéctela de la toma de corriente.

- ◆ Limpie la unidad de vez en cuando con un paño húmedo. No utilice limpiadores de base abrasiva ni disolventes. No introduzca la unidad en agua.

Protección del medio ambiente



Recogida selectiva. No se debe desechar este producto con el resto de residuos domésticos.

Si llegase el momento en que fuese necesario sustituir el aparato o si éste dejase de tener utilidad, debe tener en cuenta la protección del medio ambiente. El servicio técnico autorizado de Black & Decker aceptará herramientas Black & Decker ya usadas y se asegurará de desprenderse de ellas de modo que no se perjudique el medio ambiente.



La recogida selectiva de productos y embalajes usados permite el reciclaje de materiales y su reutilización. La reutilización de materiales reciclados contribuye a evitar la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas.

Las normativas municipales deben ofrecer la recogida selectiva de productos eléctricos del hogar, en puntos municipales previstos para ello o a través del distribuidor en el caso en que se adquiera un nuevo producto.

Black & Decker proporciona facilidades para la recogida y reciclado de los productos Black & Decker que hayan llegado al final de su vida útil. Para poder utilizar este servicio, le rogamos entregue el producto a cualquier servicio técnico autorizado que se hará cargo del mismo en nuestro nombre.

Para consultar la dirección del servicio técnico más cercano póngase en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, se puede consultar en Internet, en la dirección siguiente, la lista de servicios técnicos autorizados e información completa sobre nuestros servicios de postventa y contactos:

www.2helpU.com.

Características técnicas

BDBB26		
Voltaje de entrada	V de cc	12
Corriente de entrada	mA	300 como máximo
Peso	kg	0,46
Batería	Tipo	Batería de ácido de plomo sellada de 3,6 V a 1,5 Ah
Cargador		
Entrada	V de ca	230
Tiempo de carga aproximado	h	10
Peso	kg	0,2

Declaración de conformidad CE

BDBB26

Black & Decker declara que estos productos cumplen las normas siguientes:

Normativas y legislación
2006/95/CE, 89/336/CEE, 95/54/CE,
EN60335, EN61000, EN60598, EN61347,
EN55014

Kevin Hewitt

Director de Ingeniería del Consumidor

Spennymoor, County Durham

DL16 6JG,

Reino Unido

02-04-2007

Garantía

Black & Decker confía plenamente en la calidad de sus productos y ofrece una garantía extraordinaria. Esta declaración de garantía es un añadido, y en ningún caso un perjuicio para sus derechos estatutarios. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados miembros de la Unión Europea y de los de la Zona Europea de Libre Comercio.

Si cualquier producto de Black & Decker resultara defectuoso debido a materiales o mano de obra defectuosos o a la falta de conformidad, Black & Decker garantiza, dentro de los 24 meses posteriores a la fecha de compra, la sustitución de las piezas defectuosas, la reparación de los productos sujetos a un desgaste y rotura razonables o la sustitución de tales productos para garantizar al cliente el mínimo de inconvenientes, a menos que:

- ◆ El producto se haya utilizado con propósitos comerciales, profesionales o de alquiler.
- ◆ El producto se haya sometido a un uso inadecuado o negligente.
- ◆ El producto haya sufrido daños causados por objetos o sustancias extrañas o accidentes.

- ◆ Se hayan realizado reparaciones por parte de personas que no sean del servicio técnico autorizado o personal de servicios de Black & Decker.

Para reclamar en garantía, será necesario que presente la prueba de compra al vendedor o al servicio técnico de reparaciones autorizado. Pueden consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, se puede consultar en Internet, en la dirección siguiente, la lista de servicios técnicos autorizados e información completa de nuestros servicios de postventa y contactos:

www.2helpU.com

Visite el sitio web

www.blackanddecker.eu para registrar su nuevo producto Black & Decker y estar al día sobre productos y ofertas especiales. Encontrará información adicional sobre la marca Black & Decker y nuestra gama de productos en

www.blackanddecker.eu.

Utilização

A sua barra de iluminação Black & Decker foi concebida para fornecer iluminação em trabalhos de bricolage e lazer. Este produto destina-se apenas a utilização doméstica.

Instruções de segurança

Advertência! Ao utilizar aparelhos alimentados a bateria, deve sempre cumprir medidas de segurança básicas, incluindo as seguintes, de modo a reduzir os riscos de incêndio, fuga do líquido da bateria, lesões pessoais e danos materiais.

- ◆ Leia cuidadosamente o manual completo antes de utilizar este aparelho.
- ◆ A utilização prevista para este aparelho está descrita no manual. A utilização de qualquer acessório ou a realização de qualquer operação com este aparelho que não se inclua no presente manual de instruções poderá representar um risco de ferimentos pessoais.
- ◆ Conserve este manual para referência futura.

Utilizar o seu aparelho

Tenha sempre cuidado quando utiliza este aparelho.

- ◆ Este aparelho não deve ser utilizado por jovens ou pessoas doentes sem supervisão.
- ◆ Este aparelho não deve ser utilizado como um brinquedo.
- ◆ Utilize apenas num local seco. Não deixe que a unidade seja molhada.
- ◆ Não mergulhe o aparelho em água.
- ◆ Não abra a estrutura do produto. Não existem peças para manipulação pelo utilizador no interior.
- ◆ Não utilize o equipamento em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.
- ◆ Para reduzir o risco de danos nas fichas e cabos, nunca puxe o cabo para remover a ficha de uma tomada.

Após a utilização

- ◆ Quando não for utilizado, o aparelho deve ser guardado num local seco e com boa ventilação, longe do alcance das crianças.
- ◆ As crianças não devem ter acesso aos aparelhos armazenados.
- ◆ Quando o aparelho for guardado ou transportado num veículo, deverá ser colocado na bagageira ou fixo de forma a evitar o movimento devido a alterações súbitas na velocidade ou direcção.
- ◆ Este aparelho deve ser protegido da luz solar directa, do calor e da humidade.

Inspecção e reparações

- ◆ Antes da utilização, verifique o aparelho quanto a peças danificadas ou avariadas. Verifique se há peças partidas, danos nos interruptores ou outro tipo de condições que possam afectar o seu funcionamento.
- ◆ Não utilize o aparelho se alguma das peças se encontrar danificada ou avariada.
- ◆ Mandar reparar ou substituir quaisquer peças danificadas ou avariadas por um agente de reparação autorizado.
- ◆ Nunca tente retirar ou substituir quaisquer peças que não as especificadas neste manual.

Instruções de segurança específicas para barras de iluminação

- ◆ Verifique se há danos na lente, provocados por impacto, ou se a barra de iluminação sofreu uma queda. Não utilize o aparelho sem uma lente instalada ou com uma lente danificada.
- ◆ Nunca olhe directamente para a luz, nem oriente a luz para os olhos de outras pessoas.
- ◆ Não mergulhe a barra de iluminação em água.
- ◆ Utilize apenas os adaptadores de carga Black & Decker fornecidos com a unidade. Ligue primeiro o adaptador de carga à barra de iluminação e, em seguida, à fonte de recarga eléctrica.

Instruções de segurança adicionais para pilhas e carregadores

Baterias

- ◆ Nunca, por motivo algum, tente abrir as pilhas.
- ◆ Não exponha a pilha à água.
- ◆ Não as armazene em locais onde a temperatura possa exceder os 40 °C.
- ◆ Carregue apenas a temperaturas ambiente entre 10 °C e 40 °C.
- ◆ Carregue apenas com os carregadores fornecidos com a ferramenta.
- ◆ Quando eliminar as baterias, siga as instruções da secção "Proteger o ambiente".
- ◆ Em condições extremas, pode ocorrer uma fuga nas baterias. Se detectar a fuga de líquido das baterias, limpe o líquido cuidadosamente com um pano. Evite o contacto com a pele.
- ◆ Em caso de contacto com a pele ou com os olhos, siga as instruções seguintes.

Advertência! O fluido da pilha consiste num ácido sulfúrico diluído e pode causar lesões pessoais ou danos materiais. Em caso de contacto com a pele, enxágue imediatamente com água. Em caso de vermelhidão, dor ou irritação, contacte um médico. Em caso de contacto com os olhos, enxágue imediatamente com água limpa e contacte um médico imediatamente.

Carregadores

O seu carregador foi concebido para uma voltagem específica. Verifique sempre se a voltagem de alimentação corresponde à voltagem da placa informativa.

Advertência! Nunca tente substituir a unidade do carregador por uma tomada normal de alimentação.

Utilize o seu carregador Black & Decker apenas para carregar a pilha na ferramenta respectiva. As outras pilhas podem rebentar, provocando lesões pessoais e danos.

- ◆ Nunca tente carregar baterias não recarregáveis.
- ◆ Substitua os cabos defeituosos imediatamente.
- ◆ Não exponha o carregador à água.

- ◆ Não abra o carregador.
- ◆ Não manipule o interior do carregador.

A pilha deve ser colocada numa área com boa ventilação durante o carregamento.

NÃO SOBRECARRGAR:

- ◆ A recarga em CA demora, no máximo, até 10 horas.
- ◆ Após a recarga, desligue o adaptador de carga e aguarde 5 minutos antes de utilizar.

O carregador contém os seguintes símbolos de aviso:



A base de carga tem um isolamento duplo e, por isso, não é necessário um fio de terra.



Transformador de isolamento anti-falha. A alimentação está electricamente separada da saída do transformador.



O carregador desliga-se automaticamente se a temperatura se tornar demasiado elevada. Consequentemente o carregador fica inoperável. A base de carga deve ser desligada da alimentação e encaminhada para reparação num centro de serviço autorizado.



Apenas deverá ser feita uma utilização interior da base de carga.

Segurança eléctrica



Esta ferramenta tem um isolamento duplo e, por isso, não é necessário um fio de terra. Verifique sempre se a fonte de alimentação corresponde à tensão indicada na placa de especificações.

- ◆ Se o cabo de alimentação for danificado, terá de ser substituído pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizada Black & Decker para evitar acidentes.

Funções

Este aparelho inclui algumas ou todas as seguintes funções:

1. Gancho
2. LEDs de iluminação
3. LED do estado da bateria
4. Interruptor de brilho/on/off (ligar/desligar)
5. Tomada de carga de 12 Vdc
6. Adaptador de carregamento de rede eléctrica

Carregar a barra de iluminação (fig. A)

- ◆ Certifique-se de que a barra de iluminação está desligada (o botão de brilho/on/off está na posição **0**).

Advertência! Não deixe a carregar por mais de 10 horas.



- ◆ Introduza a ficha do carregador (7) na tomada de carga de 12 Vdc (5).
- ◆ Introduza o adaptador de carregamento de rede eléctrica (6) numa tomada de rede eléctrica.
- ◆ O LED de estado da bateria vermelho (3) irá acender-se para indicar que o dispositivo está a carregar (não deixar a carregar durante mais de 10 horas).

UTILIZAÇÃO

Utilizar o gancho (fig. B)

- ◆ O gancho (1) pode ser utilizado para guardar ou pendurar a barra de iluminação. O gancho pode ser rodado para que a barra de iluminação (1) possa ser utilizada em qualquer posição. Certifique-se de que o gancho está fixo, à volta do objecto de apoio.

Utilizar a barra de iluminação (fig. C)

- ◆ Para iluminar metade dos LEDs, desloque o botão de brilho/on/off (4) para a posição .
- ◆ Para iluminar apenas metade dos LEDs, desloque o botão do brilho/on/off (4) para a posição .
- ◆ Para desligar a unidade, desloque o botão do brilho/on/off (4) para a posição **0**.

MANUTENÇÃO

A sua ferramenta Black & Decker foi concebida para funcionar por um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Um funcionamento contínuo e satisfatório depende de uma manutenção adequada e da limpeza regular da ferramenta.

Advertência! Antes de executar qualquer acção de manutenção ou limpeza da ferramenta, desligue a unidade da fonte de alimentação.

- ◆ De vez em quando, limpe o aparelho com um pano húmido. Não utilize nenhum produto de limpeza abrasivo ou à base de solventes. Não mergulhe o aparelho em água.

Protecção do ambiente



Recolha separada. Este produto não pode ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos normais.

Se em algum momento verificar que é necessário substituir o aparelho ou que este deixou de ter utilidade, pense na protecção do ambiente. Os agentes de reparação da Black & Decker aceitam ferramentas Black & Decker antigas e garantem que são eliminadas de uma forma segura em termos ambientais.



A recolha separada de produtos e embalagens usados permite que os materiais sejam reciclados e novamente utilizados. A reutilização de materiais reciclados ajuda a evitar a poluição ambiental e reduz a procura de matérias-primas.

A legislação local poderá prever a recolha separada de produtos domésticos eléctricos, seja em lixeiras municipais ou através do revendedor quando adquira um produto novo.

A Black & Decker dispõe de instalações para recolha e reciclagem de produtos Black & Decker quando estes atingem o fim da sua vida útil. Para usufruir deste serviço, devolva o produto em qualquer

agente de reparação autorizado, que os recolherá em seu nome.

Pode verificar a localização do agente de reparação autorizado mais perto de si, contactando os escritórios locais da Black & Decker através do endereço indicado neste manual. Se preferir, pode encontrar na Internet uma lista de agentes de reparação autorizados Black & Decker, detalhes completos e contactos do serviço pós-venda, no endereço:

www.2helpU.com.

Dados técnicos

BDBB26		
Voltagem de entrada	Vdc	12
Corrente de entrada	mA	máx. 300
Peso	kg	0.46
Pilha	Tipo	3,6V 1,5Ah SLA
Carregador		
Entrada	Vac	230
Tempo de carga aprox.	h	10
Peso	kg	0,2

Declaração de conformidade CE

BDBB26

A Black & Decker declara que estes produtos estão em conformidade com:

Normas e legislação.

2006/95/EC, 89/336/EEC, 95/54/EC, EN60335, EN61000, EN60598, EN61347, EN55014



Kevin Hewitt
 Director de Engenharia de Consumo
 Spennymoor, County Durham
 DL16 6JG,
 Reino Unido
 02-04-2007

Garantia

A Black & Decker confia na qualidade dos seus produtos e oferece uma garantia excelente. Esta declaração de garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma. A garantia é válida nos territórios dos Estados Membros da União Europeia e da Associação Europeia de Comércio Livre.

Se um produto Black & Decker se avariar devido a defeitos de material, fabrico ou não conformidade, num período de 24 meses após a data da compra, a Black & Decker garante a substituição de peças defeituosas, a reparação de produtos sujeitos a um desgaste aceitável ou a substituição dos mesmos para garantir o mínimo de inconveniente ao cliente, excepto se:

- ◆ O produto tiver sido utilizado para fins comerciais, profissionais ou de aluguer.
- ◆ O produto tiver sido submetido a utilização indevida ou descuido.
- ◆ O produto tiver sido danificado por objectos estranhos, substâncias ou acidentes.
- ◆ Tiverem sido tentadas reparações por pessoas que não sejam agentes de reparação autorizados ou técnicos de manutenção da Black & Decker.

Para accionar a garantia, terá de apresentar comprovativos de compra ao vendedor ou a um agente de reparação autorizado. Pode verificar a localização do agente de reparação autorizado mais perto de si, contactando os escritórios locais da Black & Decker através do endereço indicado neste manual. Se preferir, pode encontrar na Internet uma lista de agentes de reparação autorizados Black & Decker, detalhes completos e contactos do serviço pós-venda, no endereço:

www.2helpU.com

PORTUGUÊS

Visite o nosso website

www.blackanddecker.eu para registrar o novo produto Black & Decker e manter-se actualizado relativamente a novos produtos e ofertas especiais. Pode encontrar mais informações sobre a marca Black & Decker e nossa gama de produtos em **www.blackanddecker.eu**.

Användningsområde

Denna ljusstav från Black & Decker är avsedd att användas som belysning vid gör-det-själv-projekt och vid fritidsaktiviteter. Produkten är endast avsedd som konsumentverktyg.

Säkerhetsinstruktioner

Varning! För att minska risken för brand, läckande batterier, personsador och materialsador ska du alltid följa grundläggande säkerhetsföreskrifter, inklusive de som följer, vid användning av batteridrivna apparater.

- ◆ Läs den här bruksanvisningen noggrant innan du använder apparaten.
- ◆ Användningsområdet beskrivs i den här bruksanvisningen. Användning av andra tillbehör eller tillsatser eller om någon annan åtgärd utförs med apparaten än de som rekommenderas i den här bruksanvisningen kan leda till personliga skador.
- ◆ Behåll bruksanvisningen för framtida referens.

Använda apparaten

Var alltid försiktig när du använder apparaten.

- ◆ Apparaten är inte avsedd att användas av unga eller oerfarna personer utan övervakning.
- ◆ Apparaten ska inte användas som leksak.
- ◆ Använd den endast på torra ställen. Låt inte enheten bli våt.
- ◆ Doppa aldrig apparaten i vatten.
- ◆ Öppna inte höljet. Det finns inga delar som kan repareras inuti.
- ◆ Undvik explosionsrisk och använd inte apparaten i omgivningar med brandfarliga vätskor, gaser eller damm.
- ◆ Dra aldrig i sladden när du vill ta ut kontakten ur vägguttaget. Detta för att minska risken för skador på kontakter och sladdar.

Efter användning

- ◆ När den inte används bör apparaten förvaras på en torr plats med god ventilation utom räckhåll för barn.

- ◆ Placera apparaten på ett ställe där barn inte kan komma åt den.
- ◆ När apparaten förvaras eller transporteras i en bil, ska den placeras i bagageutrymmet eller spännas fast för att förhindra rörelse till följd av plötsliga ändringar i hastighet eller riktning.
- ◆ Utsätt inte apparaten för direkt solljus, värme eller fukt.

Kontroll och reparationer

- ◆ Kontrollera att apparaten är hel och att den inte innehåller några skadade delar innan du använder den. Kontrollera att inga delar är trasiga, att strömbrytaren fungerar och att inget annat föreligger som kan påverka apparatens funktioner.
- ◆ Använd inte apparaten om någon del har skadats eller gått sönder.
- ◆ Reparera eller byt ut skadade eller trasiga delar på en auktoriserad verkstad.
- ◆ Försök aldrig ta bort eller byta ut andra delar än dem som anges i den här bruksanvisningen.

Särskilda säkerhetsinstruktioner för ljusstaven

- ◆ Kontrollera linsen beträffande skador till följd av stötar eller om ljusstaven tappas. Använd inte ljusstaven utan lins eller med skadad lins.
- ◆ Titta aldrig direkt in i skenet, och rikta aldrig skenet direkt i ögonen på en annan person.
- ◆ Doppa aldrig ljusstaven i vatten.
- ◆ Använd endast laddningsadapterar från Black & Decker som medföljer enheten. Anslut laddningsadaptern först till ljusstaven, sedan till laddningskällan.

Ytterligare säkerhetsinstruktioner för batterier och laddare

Batterier

- ◆ Försök aldrig att öppna batterierna.
- ◆ Utsätt inte batteriet för vatten.
- ◆ Förvara inte på platser där temperaturen kan bli högre än 40 °C.

- ◆ Ladda endast vid temperaturer mellan 10 °C och 40 °C.
- ◆ Ladda endast med hjälp av laddare som medföljer apparaten.
- ◆ Följ instruktionerna som anges i avsnittet "Miljö" när du kastar batterierna.
- ◆ Under extrema förhållanden kan batterierna läcka. Om det finns vätska på batterierna, ska du torka bort vätskan försiktigt med hjälp av en trasa. Undvik hudkontakt.
- ◆ Vid kontakt med hud eller ögon, följ instruktionerna nedan.

Varning! Batterivätskan är en utspädd svavelsyra och kan orsaka person- eller materialskador. Vid hudkontakt, skölj genast med vatten. Vid rodnader, smärta eller irritation ska läkare uppsökas. Vid kontakt med ögon, skölj genast med rent vatten, och uppsök genast läkare.

Laddare

Laddaren är avsedd för en viss spänning. Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med värdet på typskylten.

Varning! Försök aldrig byta ut kontakten till laddaren mot en vanlig kontakt.

Använd laddaren från Black & Decker endast för att ladda batteriet i den apparat som laddaren levererades med. Andra batterier kan spricka och orsaka personsador och andra skador.

- ◆ Försök aldrig att ladda ej uppladdningsbara batterier.
- ◆ Byt defekta sladdar genast.
- ◆ Utsätt inte laddaren för vatten.
- ◆ Öppna inte laddaren.
- ◆ Gör ingen åverkan på laddaren.

Batteriet ska placeras på en plats med god ventilation vid laddning.

ÖVERLADDA INTE:

- ◆ AC-laddning upp till max 10 timmar.
- ◆ Koppla loss laddningsadaptern efter laddning, och vänta i 5 minuter innan du använder apparaten.

Följande symboler finns på laddaren:



Eftersom laddaren är dubbelisolerad behövs ingen jordledare.



Helsäker isoleringstransformator. Elnätet är elektriskt avskilt från transformatorns uteffekt.



Laddaren stängs av automatiskt om temperaturen blir för hög. Den går då inte längre att använda. Laddaren måste kopplas från eluttaget och tas till en auktoriserad verkstad för reparation.



Laddaren är endast avsedd för användning inomhus.

Elektrisk säkerhet



Eftersom verktyget är dubbelisolerat behövs ingen jordledare. Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med värdet på typskylten.

- ◆ Om nätsladden är skadad måste den för undvikande av fara bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad Black & Decker-verkstad.

Funktioner

Denna apparat har några eller samtliga av följande funktioner:

1. Upphångningskrok
2. Lysdioder
3. Lysdiod för batteristatus
4. Strömbrytare med val av ljusstyrka
5. 12 V DC-laddningsuttag
6. Huvudladdningsadapter

Så här laddar du enheten (fig. A)

- ◆ Kontrollera att ljusstaven är frånslagen (strömbrytaren står i läge **0**).

Varning! Ladda inte längre än 10 timmar.



- ◆ Sätt i laddarens kontakt (7) i 12 V DC-laddningsuttaget (5).
- ◆ Sätt i laddningsadaptern (6) i ett eluttag.
- ◆ Den röda lysdioden för batteristatus (3) lyser för att indikera att ljusstaven laddas (ladda inte under längre tid än 10 timmar).

Användning

Använda upphängningskroken (fig. B)

- ◆ Kroken (1) kan användas för att förvara eller hänga upp ljusstaven.
Upphängningskroken kan vridas, så att ljusstaven (1) kan riktas åt alla håll. När du hänger upp ljusstaven ska du kontrollera att kroken får ett ordentligt fäste, så att staven inte riskerar att ramla ner.

Använda ljusstaven (fig. C)

- ◆ För att tända hälften av lysdioderna ställer du strömbrytaren (4) i läge .
- ◆ För att tända alla lysdioderna ställer du strömbrytaren (4) i läge .
- ◆ Släck ljusstaven genom att ställa strömbrytaren (4) i läge 0.

Underhåll

Detta Black & Decker-verktyg har tillverkats för att fungera under lång tid med ett minimum av underhåll. Med rätt underhåll och regelbunden rengöring behåller verktyget sin prestanda.

Varning! Dra ut elkabeln innan du utför något underhåll på eller rengör apparaten.

- ◆ Torka av apparaten med en fuktig trasa ibland. Använd aldrig rengöringsmedel med lösnings- eller slipmedel. Doppa aldrig apparaten i vatten.

Miljö



Separat insamling. Produkten får inte kastas i hushållssoporna.

Tänk på miljön när du slänger apparaten. Släng den inte tillsammans med vanligt avfall. Black & Decker-verkstäder tar emot gamla Black & Decker-verktyg och ser till att de omhändertas på ett miljövänligt sätt.



Insamling av uttjänta produkter och förpackningsmaterial gör att material kan återanvändas. Användning av återvunnet material minskar föroreningar av miljön och behovet av råmaterial.

Lokala föreskrifter kan kräva separat insamling av elprodukter från hushållen, vid kommunala samlingsplatser eller hos återförsäljaren när du köper en ny produkt.

Black & Decker samlar in och återvinner uttjänta Black & Decker-produkter. Om du vill utnyttja denna tjänst återlämnar du produkten till en auktoriserad verkstad, som samlar in den för vår räkning.

För information om närmaste auktoriserade verkstad, kontakta det lokala Black & Decker-kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista över alla auktoriserade verkstäder samt servicevillkor finns även tillgänglig på Internet: **www.2helpU.com**.

Tekniska data

		BDBB26
Spänning	Vdc	12
Inström	mA	300 max
Vikt	kg	0,46
Batteri	Typ	3,6V 1,5Ah SLA
Laddare		
Inspänning	VAC	230
Laddningstid cirka	h	10
Vikt	kg	0,2

EC-förklaring om överensstämmelse

BDBB26

Black & Decker förklarar att dessa produkter överensstämmer med:

Normer och lagstiftning.
2006/95/EC, 89/336/EEC, 95/54/EC,
EN60335, EN61000, EN60598, EN61347,
EN55014

Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham
DL16 6JG,
Storbritannien
02-04-2007

Garanti

Black & Decker garanterar att produkten är fri från material- och/eller fabrikationsfel vid leverans till kund.

Garantin gäller utöver konsumentens rättigheter enligt lag och påverkar inte dessa. Garantin gäller inom medlemsstaterna i Europeiska Unionen och i det Europeiska Frihandelsområdet.

Om en Black & Decker-produkt går sönder på grund av material- och/eller fabrikationsfel eller brister i överensstämmelse med specifikationen, inom 24 månader från köpet, åtar sig Black & Decker att reparera eller byta ut produkten med minsta besvär för kunden, förutom om:

- ◆ Produkten har använts i kommersiellt, yrkesmässigt eller uthyringssyfte.
- ◆ Produkten har utsatts för felaktig användning eller skötsel.
- ◆ Produkten har skadats av främmande föremål, ämnen eller genom olyckshändelse.
- ◆ Reparation har utförts av någon annan än en auktoriserad Black & Decker-verkstad.

För att utnyttja garantin skall produkten och inköpskvittot lämnas till återförsäljaren eller till en auktoriserad verkstad senast 2 månader efter det att felet har upptäckts. För information om närmaste auktoriserad verkstad, kontakta det lokala Black & Decker-kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista på alla auktoriserade verkstäder samt servicevillkor finns även tillgängliga på Internet:

www.2helpU.com

Besök vår webbplats

www.blackanddecker.se för att registrera din nya Black & Decker-produkt samt för att erhålla information om nya produkter och specialerbjudanden. Vidare information om märket Black & Decker och vårt produktsortiment återfinns på **www.blackanddecker.se**.

Bruksområde

Din Black & Decker-lysstav er utformet for å gi lys for gjør det selv-prosjekter og til fritidsbruk. Dette produktet er beregnet bare for konsumentbruk.

Sikkerhetsinstrukser

Advarsel! Ved bruk av batteridrevne apparater må grunnleggende sikkerhetsforholdsregler (inkludert punktene som er beskrevet nedenfor) alltid følges for å redusere risikoen for brann, batterilekkasje, personskade og skade på materiell.

- ◆ Les hele håndboken nøye før du bruker apparatet.
- ◆ Tiltent bruk er beskrevet i denne håndboken. Bruk av tilbehør eller utføring av oppgaver som ikke er anbefalt for apparatet i denne håndboken, kan medføre fare for personskade.
- ◆ Oppbevar håndboken for fremtidig referanse.

Bruk av apparatet

Vær alltid forsiktig når du bruker apparatet.

- ◆ Dette apparatet skal ikke brukes av barn eller svakelige personer uten tilsyn.
- ◆ Apparatet skal ikke brukes som leketøy.
- ◆ Brukes bare i tørre omgivelser. Ikke la apparatet bli fuktig.
- ◆ Ikke senk apparatet ned i vann.
- ◆ Ikke åpne apparatet. Det er ingen deler inni som kan repareres av brukere.
- ◆ Ikke arbeid med apparatet i eksplosjonsfarlige omgivelser, som for eksempel der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.
- ◆ Dra aldri i kablet når du skal ta støpselet ut av stikkkontakten. Da risikerer du å skade både den og støpselet.

Etter bruk

- ◆ Når apparatet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et tørt og luftig sted utenfor barns rekkevidde.

- ◆ Barn skal ikke ha tilgang til apparater som ikke er i bruk.
- ◆ Når apparatet oppbevares eller transporteres i et kjøretøy, bør det plasseres i bagasjerommet eller låses, slik at det ikke påvirkes av raske farts- eller retningsendringer.
- ◆ Apparatet må beskyttes mot direkte sollys, varme og fuktighet.

Kontroll og reparasjon

- ◆ Kontroller at apparatet ikke er skadet eller har defekte deler før du bruker det. Kontroller om noen av delene har sprekker, om bryterne er skadet eller om det er andre forhold som kan ha innvirkning på driften.
- ◆ Ikke bruk apparatet hvis det har skadde eller defekte deler.
- ◆ Overlat reparasjon eller utskifting av skadde eller defekte deler til et autorisert serviceverksted.
- ◆ Forsøk aldri å fjerne eller skifte ut andre deler enn de som er oppgitt i denne håndboken.

Spesielle sikkerhetsinstruksjoner for lysstaver

- ◆ Undersøk linsen for skade etter støt, eller hvis du har mistet lysstaven. Ikke bruk apparatet uten linsen eller med skadet linse.
- ◆ Se aldri rett inn i lyset eller rett lyset mot øynene til en annen person.
- ◆ Senk aldri lysstaven ned i vann.
- ◆ Bruk bare Black & Decker-ladeadaptere av typen som følger med apparatet. Plugg inn ladeadapteren i lysstaven først. Plugg så inn i ladningskilden.

Ytterligere sikkerhetsinstruksjoner for batterier og ladere

Batterier

- ◆ Forsøk ikke å åpne uansett hvilket formål du måtte ha.
- ◆ Ikke utsett batteriet for vann.
- ◆ Oppbevar ikke på steder der temperaturen kan overskride 40 °C.
- ◆ Lad bare ved temperaturer mellom 10 °C og 40 °C.

- ◆ Bruk bare ladere av typen som følger med apparatet.
- ◆ Følg instruksene som finnes i avsnittet "Miljø" når du skal kaste batterier.
- ◆ Under ekstreme forhold kan batterilekkasje forekomme. Hvis du oppdager væske på batteriene, tørker du den forsiktig av med en klut. Unngå kontakt med huden.
- ◆ Hvis væsken kommer i kontakt med huden eller øynene, følger du instruksjonene nedenfor.

Advarsel! Batterivæsken er fortynnet svovelsyre og kan føre til person- eller materialskade. Ved hudkontakt renser du umiddelbart med vann. Hvis huden blir rød eller irritert eller smerter inntreffer, søk øyeblikkelig medisinsk hjelp. Hvis væsken kommer i kontakt med øynene, rens umiddelbart med vann og søk øyeblikkelig medisinsk hjelp.

Ladere

Ladere er konstruert for en bestemt spenning. Kontroller alltid at nettspenningen er i overensstemmelse med spenningen på typeskiltet.

Advarsel! Prøv aldri å skifte ut ladere med en vanlig nettplugg.

Bruk bare Black & Decker-ladere til å lade batteriet i apparatet som ladere kom sammen med. Andre batterier kan bryte og føre til personlig skade.

- ◆ Prøv aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- ◆ Skift ut defekte ledninger umiddelbart.
- ◆ Ikke utsett ladere for vann.
- ◆ Ikke åpne ladere.
- ◆ Ikke stikk gjenstander eller fingre ned i ladere.

Batteriet må plasseres på et sted med god gjennomlufting når det lades.

IKKE OVERLAD:

- ◆ Opplading med vekselstrøm opptil maksimalt 10 timer.
- ◆ Etter lading kobler du fra ladeadapteren og venter i fem minutter før du bruker apparatet.

Du finner følgende symboler på ladere:



Dette ladeenheten er dobbeltisolert. Jording er derfor ikke nødvendig.



Feilsikker skilletransformator. Nettstrømtilførselen er elektrisk skilt fra transformatorutgangen.



Ladere slår seg av automatisk hvis temperaturen i omgivelsene blir for høy. Som følge av dette vil ikke ladere virke. Ladeenheten må kobles fra strømforsyningen og repareres på et autorisert serviceverksted.



Ladeenheten er bare tiltenkt for bruk innendørs.

Elektrisk sikkerhet



Dette apparatet er dobbeltisolert. Jording er derfor ikke nødvendig. Kontroller at spenningen er i overensstemmelse med spenningen på typeskiltet.

- ◆ Hvis strømledningen blir skadet, må den skiftes av produsenten eller et autorisert Black & Decker-servicesenter for å unngå fare.

Funksjoner

Dette apparatet inneholder noen av eller alle funksjonene nedenfor:

1. Krok
2. LED-lysstav
3. LED for batteristatus
4. Bryter for på/av/lysstyrke
5. 12 V DC ladesokkel
6. Ladeadapter

Lade lysstaven (figur A)

- ◆ Pass på at lysstaven er slått av (bryteren på/av/lysstyrke er i stillingen 0).

Advarsel! Ikke lad lenger enn i 10 timer.

- ◆ Sett ladepluggen (7) i 12 V DC-ladeinngangen (5).



- ◆ Koble ladeadapteren (6) til et strømuttak.
- ◆ Den røde LED-en for batteristatus (3) lyser for å vise at produktet lades. (Må ikke lades mer enn 10 timer.)

Bruk

Bruke kroken (figur B)

- ◆ Kroken (1) kan brukes ved oppbevaring eller opphenging av lysstaven. Kroken roterer så lysstaven (1) kan plasseres i hvilken som helst stilling. Pass på at kroken henger sikkert på gjenstanden som holder den oppe.

Bruke lysstaven (figur C)

- ◆ Hvis du vil tenne halvparten av LED-ene, flytter du bryteren på/av/lysstyrke (4) til stillingen .
- ◆ Hvis du vil tenne alle LED-ene, flytter du bryteren på/av/lysstyrke (4) til stillingen .
- ◆ Hvis du vil skru av enheten, flytter du bryteren på/av/lysstyrke (4) til stillingen **0**.

Vedlikehold

Black & Decker-verktøyet ditt er konstruert for å være i drift over lengre tid med et minimum av vedlikehold. Det er avhengig av godt vedlikehold og regelmessig rengjøring for å fungere som det skal til enhver tid.

Advarsel! Før du utfører vedlikehold eller rengjøring av verktøyet, må du ta kontakten ut av strømforsyningen.

- ◆ Tørk enheten med en fuktig klut av og til. Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler. Ikke senk enheten ned i vann.

Miljø



Separat fjerning. Dette produktet må ikke kastes sammen med husholdningsavfall.

Når apparatet er utslitt, bør det kasseres på en miljøvennlig måte. Black & Decker-serviceverkstedene tar i mot gamle Black & Decker-verktøy og kasserer dem på en miljømessig forsvarlig måte.



Hvis brukte produkter og emballasje leveres atskilt, kan materialer resirkuleres og brukes på nytt. Resirkulering av brukte produkter gir redusert miljøforurensing og mindre behov for råmaterialer.

Det kan være lokale bestemmelser for egen innsamling av elektriske produkter fra husstander, på kommunale avfallsplasser eller hos forhandleren når du kjøper et nytt produkt.

Black & Decker tar i mot brukte Black & Decker-produkter for resirkulering. Du kan levere produktet til et autorisert serviceverksted.

For informasjon om nærmeste autoriserte serviceverksted, kontakt ditt lokale Black & Decker-kontor på den adressen som er angitt i bruksanvisningen. Det finnes også en liste over autoriserte Black & Decker-serviceverksteder og opplysninger om ettersalgsservice og kontakter på Internett: www.2helpU.com.

Tekniske data

		BDBB26
Inngangsspenning	V DC	12
Tilførselsstrøm	mA	300 maks.
Vekt	kg	0,46
Batteri	Type	3,6V 1,5At SLA
Lader		
Tilførsel	V AC	230
Omtrentlig ladetid	t	10
Vekt	kg	0,2

Samsvarserklæring for EU

BDBB26

Black & Decker erklærer at disse produktene overholder:

Standarder og lovreguleringer
2006/95/EF, 89/336/EØF, 95/54/EF,
EN60335, EN61000, EN60598, EN61347,
EN55014



Kevin Hewitt
Direktør for forbrukerteknikk
Spennymoor, County Durham
DL16 6JG,
Storbritannia
2.4.2007

Garanti

Black & Decker er trygg på kvaliteten til sine produkter og tilbyr en enestående garanti. Denne garantierklæringen kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter, og er ikke i konflikt med disse. Garantien er gyldig i EU- og EFTA-medlemsstatene.

Hvis et Black & Decker-produkt går i stykker på grunn av material- og/eller fabrikkasjonsfeil eller har mangler i forhold til spesifikasjonene, innen 24 måneder fra kjøpet, påtar Black & Decker seg å skifte ut defekte deler, reparere produkter som har vært utsatt for alminnelig slitasje, eller bytte ut slike produkter med minst mulig vanskelighet for kunden, med mindre:

- ◆ produktet har vært brukt i yrkes-/ næringsvirksomhet eller til utleie.
- ◆ produktet har vært utsatt for feilaktig bruk eller mislighold.
- ◆ produktet har blitt skadet av fremmede gjenstander eller stoffer eller ved et uhell.
- ◆ reparasjoner er forsøkt utført av andre enn autoriserte serviceverksteder eller Black & Deckers serviceteknikere.

For å ta garantien i bruk skal produktet og kjøpekvitteing leveres til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted. For informasjon om nærmeste autoriserte serviceverksted, kontakt ditt lokale Black & Decker-kontor på den adressen som er angitt i bruksanvisningen. En oversikt over autoriserte serviceverksteder og opplysninger om ettersalgsservice og kontakter er også tilgjengelig på Internett:

www.2helpU.com

Besøk vårt webområde

www.blackanddecker.no for å registrere ditt nye Black & Decker-produkt og for å holde deg oppdatert om nye produkter og spesialtilbud. Du finner mer informasjon om Black & Decker og produktutvalget vårt på **www.blackanddecker.no**.

Anvendelsesområde

Black & Decker-lampen er designet til at give lys til gør-det-selv-projekter og til fritidsbrug. Dette produkt er kun beregnet til privat brug.

Sikkerhedsvejledninger

Advarsel! Ved brug af batteridrevne apparater er det vigtigt, at grundlæggende sikkerhedsforholdsregler, herunder bl.a. nedenstående, altid følges for at mindske risikoen for brand, batterilækage, personskade og tingskade.

- ◆ Læs hele denne vejledning omhyggeligt, før du bruger apparatet.
- ◆ Apparatets påtænkte anvendelse fremgår af vejledningen. Brugen af ekstraudstyr eller tilbehør eller udførelse af opgaver med apparatet ud over de i brugervejledningen anbefalede kan medføre risiko for personskade.
- ◆ Opbevar denne vejledning til fremtidig brug.

Brug af apparatet

Vær altid opmærksom ved brugen af apparatet.

- ◆ Dette apparat må ikke bruges af unge eller svagelige personer uden opsyn.
- ◆ Apparatet må ikke bruges som legetøj.
- ◆ Apparatet må kun bruges på tørre steder. Lad ikke apparatet blive vådt.
- ◆ Apparatet må ikke nedsænkes i væsker.
- ◆ Lampehuset må ikke åbnes. Der er ingen dele inde i lampen, som kan serviceres af brugeren.
- ◆ Brug ikke apparatet i eksplosionstruede omgivelser, f.eks. hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.
- ◆ For at reducere risikoen for beskadigelse af stik og ledninger, må du aldrig trække i ledningen for at tage stikket ud af en stikkontakt.

Efter brug

- ◆ Når apparatet ikke er i brug, skal det opbevares på et tørt sted med god ventilation, hvor det er utilgængeligt for børn.

- ◆ Børn må ikke have adgang til opbevarede apparater.
- ◆ Når apparatet opbevares eller transporteres i et køretøj, skal det anbringes i bagagerummet eller fastgøres for at forhindre bevægelse som følge af pludselige ændringer i hastighed eller retning.
- ◆ Apparatet skal beskyttes mod direkte sollys, varme og fugt.

Eftersyn og reparationer

- ◆ Før brug skal apparatet kontrolleres for beskadigede eller defekte dele. Se efter knækkede dele, skader på kontakter og eventuelle andre tilstande, der kan påvirke apparatets drift.
- ◆ Brug ikke apparatet, hvis nogen del af det er beskadiget eller defekt.
- ◆ Sørg for at få beskadigede eller defekte dele repareret eller udskiftet på et autoriseret værksted.
- ◆ Forsøg aldrig at fjerne eller udskifte dele ud over dem, der er beskrevet i denne vejledning.

Særlige sikkerhedsinstruktioner for lamper

- ◆ Undersøg linsen for skader, hvis lampen har været udsat for slag eller er faldet ned. Brug ikke lampen, hvis linsen ikke er på plads, eller hvis den er beskadiget.
- ◆ Kig aldrig direkte ind i lyset, og lys aldrig en anden person i øjnene.
- ◆ Lampen må ikke nedsænkes i vand.
- ◆ Må kun bruges sammen med Black & Decker's ladeadaptere, der leveres sammen med enheden. Sæt først ladeadapteren i lampen, og derefter i ladekilden.

Yderligere sikkerhedsvejledninger for batterier og ladere

Batterier

- ◆ Forsøg aldrig at åbne uanset årsag.
- ◆ Batteriet må ikke udsættes for fugt.
- ◆ Opbevar ikke på steder, hvor temperaturen kan overstige 40 °C.

- ◆ Fortag kun opladning ved omgivelsestemperaturer mellem 10 °C og 40 °C.
- ◆ Foretag kun opladning ved hjælp af de medleverede ladere.
- ◆ Følg ved bortskaffelse af batterier vejledningen i afsnittet "Miljø".
- ◆ Under ekstreme forhold kan der forekomme batterilækage. Når du bemærker væske på batterierne, skal du omhyggeligt tørre væsken af med en klud. Undgå kontakt med huden.
- ◆ I tilfælde af kontakt med hud eller øjne, skal du følge nedenstående instrukser.

Advarsel! Batterivæsken er en fortyndet svovlsyre, der kan forårsage personskade eller materielle skader. I tilfælde af kontakt med huden skylles straks med vand. Hvis der opstår rødme, smerte eller irritation, skal der søges læge. I tilfælde af kontakt med øjnene skylles straks med rent vand, og der søges straks læge.

Ladere

Laderen er udviklet til en specifik spænding. Kontrollér altid, at netspændingen svarer til spændingen på typeskiltet.

Advarsel! Forsøg aldrig at erstatte laderenheden med et almindeligt netstik.

Brug kun din Black & Decker-lader til at oplade batteriet i det værktøj, som den blev leveret sammen med. Andre batterier kan eksplodere og forårsage personskade og materielle skader.

- ◆ Prøv aldrig på at oplade ikke-opladelige batterier.
- ◆ Udskift straks defekte ledninger.
- ◆ Laderen må ikke udsættes for fugt.
- ◆ Laderen må ikke åbnes.
- ◆ Undersøg ikke laderen.

Batteriet skal anbringes et sted med god udluftning, når det oplades.

OVEROPLAD IKKE BATTERIET:

- ◆ AC oplad op til maks. 10 timer.
- ◆ Efter opladningen skal du afbryde ladeadapteren og vente 5 minutter, før du bruger batteriet.

Laderen er forsynet med følgende advarselssymboler:



Laderens basisenhed er dobbelt isoleret. Derfor er jordledning ikke nødvendig.



Fejlsikker skilletransformer. Netforsyningen er elektrisk adskilt fra transformerudgangen.



Laderen slår automatisk fra, hvis omgivelsestemperaturen bliver for høj. Som følge deraf holder laderen op med at fungere. Laderens basisenhed skal afbrydes fra netforsyningen og indleveres til reparation på et autoriseret værksted.



Laderens basisenhed er kun beregnet til indendørs brug.

Elektricitet og sikkerhed



Denne maskine er dobbelt isoleret. Derfor er jordledning ikke nødvendig. Kontrollér altid, at strømforsyningen svarer til spændingen på typeskiltet.

- ◆ Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret Black & Decker-værksted, så farlige situationer undgås.

Funktioner

Dette apparat leveres med nogle af eller alle følgende egenskaber.

1. Krog
2. Lysdiodelampe
3. Lysdiode for batteristatus
4. Afbryder/lysstyrkekontakt
5. 12 V DC-ladestikkontakt
6. Netladeadapter

Opladning af lampen (fig. A)

- ◆ Sørg for, at lampen er slukket (afbryderen/lysstyrkekontakten står på 0).

Advarsel! Oplad ikke i mere end 10 timer.

- ◆ Sæt lader-jackstikket (7) i 12 V DC ladestikkontakten (5).



- ◆ Sæt net ladeadapteren (6) i en netstikkontakt.
- ◆ Den røde lysdiode for batteristatus (3) lyser for at vise, at produktet oplades (oplad aldrig i over 10 timer).

Anvendelse

Brug af krogen (fig. B)

- ◆ Krogen (1) kan bruges til opbevaring eller ophængning af lampen. Krogen drejer, så lampen (1) kan anbringes i den ønskede position. Sørg for, at krogen sidder fast omkring den genstand, som lampen hænges op i.

Betjening af lampen (fig. C)

- ◆ Sæt afbryderen/lysstyrkekontakten (4) på  for at tænde halvdelen af lysdioderne.
- ◆ Sæt afbryderen/lysstyrkekontakten (4) på  for at tænde alle lysdioderne.
- ◆ Sæt afbryderen/lysstyrkekontakten (4) på **0** for at slukke enheden.

Vedligeholdelse

Dit Black & Decker-værktøj er beregnet til at være i drift gennem en længere periode med minimal vedligeholdelse. Fortsat tilfredsstillende drift afhænger af korrekt behandling af værktøjet samt regelmæssig rengøring.

Advarsel! Før der udføres vedligeholdelse eller rengøring af værktøjet, skal ledningen trækkes ud af stikkontakten.

- ◆ Aftør regelmæssigt værktøjet med en fugtig klud. Der må ikke bruges skure- eller opløsningsmidler. Nedsænk ikke værktøjet i vand.

Miljø



Særlig bortskaffelse. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Når dit apparat er udtjent, eller du ikke længere har brug for det, beskyt da naturen ved ikke at smide det ud sammen med det almindelige affald. Black & Decker-værksteder modtager gammelt Black & Decker-værktøj og sørger for, at det bortskaffes på en miljørigtig måde.



Ved adskilt bortskaffelse af brugte produkter og emballage bliver der mulighed for at genanvende forskellige stoffer. Genanvendelse af stoffer medvirker til at forebygge miljøforurening og mindsker behovet for råstoffer.

Lokal lovgivning kan kræve separat indsamling af elprodukter fra husholdningen, ved kommunale affaldsdepoter eller af den detailhandlende ved køb af et nyt produkt.

Black & Decker sørger for at indsamle og genanvende Black & Decker-produkter, når disse ikke længere kan bruges. Hvis du vil benytte dig af denne service, skal du returnere produktet til et autoriseret værksted, der indsamler produkterne for os.

Kontakt det lokale Black & Decker-kontor på den adresse, som er opgivet i denne vejledning, for at få oplysninger om det nærmeste autoriserede værksted. En liste over alle autoriserede Black & Decker-serviceværksteder samt servicevilkår og kontaktpersoner er tilgængelig på internettet på adressen:

www.2helpU.com.

Tekniske data

		BDBB26
Indgangsspænding	Vdc	12
Indgangsstrøm	mA	300 maks.
Vægt	kg	0,46
Batteri	Type	3,6V 1,5Ah SLA
Lader		
Indgang	VAC	230
Ladetid ca.	t	10
Vægt	kg	0,2

EU

overensstemmelseserklæring

BDBB26

Black & Decker erklærer, at disse produkter er i overensstemmelse med følgende:

standarder & lovgivning.

2006/95/EF, 89/336/EØF, 95/54/EF,
EN60335, EN61000, EN60598, EN61347,
EN55014



Kevin Hewitt

Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham

DL16 6JG,

Storbritannien
02-04-2007

For at udnytte garantien skal produktet og købskvitteringen indleveres til forhandleren eller til et autoriseret værksted. Kontakt det lokale Black & Decker-kontor på den adresse, som er opgivet i denne vejledning, for at få oplysninger om det nærmeste autoriserede værksted. En liste over alle autoriserede Black & Decker-serviceværksteder samt servicevilkår er tilgængelig på internettet på adressen:

www.2helpU.com

Gå venligst ind på vores website **www.blackanddecker.dk** for at registrere dit nye produkt og for at blive holdt ajour om nye produkter og specialtilbud. Der findes yderligere oplysninger om mærket Black & Decker og vores produktsortiment på adressen **www.blackanddecker.dk**.

Garanti

Black & Decker garanterer, at produktet er fri for materielle skader og/eller fabrikationsfejl ved levering til kunden. Garantien er et tillæg til forbrugers lovsikrede rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien gælder inden for medlemsstaterne af den Europæiske Union og i det Europæiske Frihandelsområde.

Hvis et Black & Decker-produkt går i stykker på grund af materiel skade og/eller fabrikationsfejl eller på anden måde ikke fungerer i overensstemmelse med specifikationen inden for 24 måneder fra købsdatoen, påtager Black & Decker sig at reparere eller ombytte produktet med mindst mulig ulempe for kunden. Garantien gælder ikke for fejl og mangler, der er sket i forbindelse med:

- ◆ normal slitage
- ◆ uheldige følger efter unormal anvendelse af værktøjet
- ◆ overbelastning, hærværk eller overdrevent intensiv brug af værktøjet eller ulykkehændelse
- ◆ Garantien gælder ikke, hvis reparationer er udført af nogen anden end et autoriseret Black & Decker-værksted.

Käyttötarkoitus

Black & Decker -valopalkki soveltuu valaisimeksi työskentelyyn, askarteluun ja vapaa-ajan harrastuksiin. Valaisin on tarkoitettu vain kotikäyttöön.

Turvallisuusohjeet

Varoitus! Käytettäessä paristokäyttöisiä laitteita on aina noudatettava perusvarotoimenpiteitä palovaaran, vuotavien paristojen, tapaturmien ja aineellisten vaurioiden välttämiseksi.

- ◆ Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.
- ◆ Käyttötarkoitus kuvataan ohjeissa. Muiden kuin ohjeissa suositeltujen lisävarusteiden tai -osien käyttö sekä laitteen käyttö muuhun kuin oppaassa suositeltuun tarkoitukseen voi aiheuttaa henkilövahingon vaaran.
- ◆ Säilytä ohjeet tulevaa tarvetta varten.

Laitteen käyttö

Ole aina huolellinen käyttäessäsi laitetta.

- ◆ Tätä laitetta ei ole tarkoitettu nuorten tai lihasvoimaltaan heikkojen henkilöiden käyttöön ilman valvontaa.
- ◆ Laitetta ei tule käyttää leluna.
- ◆ Soveltuu vain kuivaan käyttöympäristöön. Älä anna laitteen kastua.
- ◆ Älä upota laitetta veteen.
- ◆ Älä avaa laitteen koteloa. Sen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia.
- ◆ Älä käytä laitetta räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on palavaa nestettä, kaasua tai pölyä.
- ◆ Älä koskaan irrota johtoa pistorasiasta johdosta vetäen. Pistoke tai johto voi vahingoittua.

Käytön jälkeen

- ◆ Kun laitetta ei käytetä, säilytä sitä kuivassa, ilmavassa paikassa poissa lasten ulottuvilta.
- ◆ Pidä laite lasten ulottumattomissa.
- ◆ Kun laitetta säilytetään tai kuljetetaan ajoneuvossa, sijoita se tavaratilaan tai kiinnitä se kunnolla, ettei se matkan aikana pääse liikkumaan.

- ◆ Muunnin pitää suojata suoralta auringonvalolta, kuumuudelta ja kosteudelta.

Tarkastus ja korjaus

- ◆ Tarkista ennen laitteen käyttöä, ettei laitteessa ole vahingoittuneita tai viallisia osia. Tarkista osien ja kytkimien kunto sekä muut seikat, jotka voivat vaikuttaa laitteen toimintaan.
- ◆ Älä käytä laitetta, jos jokin osa on vahingoittunut tai viallinen.
- ◆ Korjauta tai vaihdata vaurioituneet tai vialliset osat valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- ◆ Älä koskaan yritä korjata tai vaihtaa muita kuin ohjeissa erikseen määriteltäviä osia.

Valopalkkien turvaohjeet

- ◆ Tarkista linssi, jos valopalkki putoaa tai sitä kolhaistaan. Älä käytä valaisinta, jos linssi on rikki tai se puuttuu kokonaan.
- ◆ Älä katso suoraan valaisimen valoon tai suuntaa valoa toisten silmiä kohti.
- ◆ Älä upota valopalkkia veteen.
- ◆ Käytä vain valaisimen mukana toimitettua Black & Deckerin laturia. Kytke laturi ensin valopalkkiin ja vasta sen jälkeen virtalähteeseen.

Akkuja ja laturia koskevat turvaohjeet

Paristot

- ◆ Älä koskaan yritä avata paristoja.
- ◆ Älä anna akun kastua.
- ◆ Älä säilytä paristoja tiloissa, joissa lämpötila voi nousta yli 40 °C:seen.
- ◆ Lataa akku paikassa, jonka lämpötila on vähintään +10 °C ja enintään +40 °C.
- ◆ Käytä vain valaisimen mukana toimitettua laturia.
- ◆ Noudata paristoja hävittäessäsi kohdassa "Ympäristönsuojelu" annettuja ohjeita.
- ◆ Vaativissa oloissa voi ilmetä akkuvuotoja. Jos havaitset akkujen pinnalla nestettä, pyyhi se huolellisesti pois. Vältä ihokosketusta.

- ◆ Jos nestettä joutuu silmiin tai iholle, noudata alla olevia ohjeita.

Varoitus! Akkuneste on laimennettua rikkihappoa, joka voi aiheuttaa aineellisia tai henkilövahinkoja. Jos nestettä joutuu iholle, se on välittömästi huuhteltava pois vedellä. Jos ihoa kirvelee tai se punottaa tai on muuten ärtynyt, kysy lisäohjeita lääkäriltä. Jos nestettä joutuu silmiin, huuhto välittömästi puhtaalla vedellä ja mene mahdollisimman pian lääkäriin.

Laturi

Laturi on tarkoitettu tietyille jännitteelle. Tarkista, että verkkojännite vastaa laitekilvessä ilmoitettua jännitettä.

Varoitus! Älä koskaan yritä liittää laitetta suoraan verkkovirtaan käyttämättä laturia.

Käytä Black & Deckerin laturia vain laitteen mukana toimitetun akun lataamiseen. Muut akut voivat räjähtää ja aiheuttaa aineellisia tai henkilövahinkoja.

- ◆ Älä koskaan yritä ladata paristoja, joita ei ole tarkoitettu ladattavaksi.
- ◆ Vaihda vialliset johdot välittömästi ehjiin.
- ◆ Älä anna laturin kastua.
- ◆ Älä avaa laturia.
- ◆ Älä työnnä mitään laturin sisään.

Lataa akku paikassa, jossa on kunnollinen ilmanvaihto.

ÄLÄ YLILATAA.

- ◆ Latausaika vaihtovirralla on enintään 10 tuntia.
- ◆ Irrota laturi latauksen päätyttyä ja odota 5 minuuttia ennen laitteen käyttöä.

Laturissa on seuraavat merkinnät:



Laturi on kaksoiseristetty, joten erillistä maadoitusta ei tarvita.



Toimintavarma eristävä muuntaja. Muuntajalähtö on eristetty sähköisesti sähköverkosta.



Laturi kytkeytyy automaattisesti pois päältä, jos ympäröivä lämpötila nousee liian korkeaksi. Tällöin laturia ei voi enää käyttää. Irrota laturi sähköverkosta ja toimita se valtuutettuun huoltoliikkeeseen korjattavaksi.



Laturi on tarkoitettu ainoastaan sisäkäyttöön.

Sähköturvallisuus



Tämä laite on kaksoiseristetty, joten erillistä maadoitusta ei tarvita. Tarkista aina, että virtalähde vastaa arvokilvessä ilmoitettua jännitettä.

- ◆ Jos virtajohto vahingoittuu, sen vaihtaminen tulee turvallisuussyistä jättää valmistajan tai valtuutetun Black & Decker -huollon tehtäväksi.

Yleiskuvaus

Tässä laitteessa on kaikki seuraavat ominaisuudet tai joitakin niistä:

1. Koukku
2. LED-valopalkki
3. Akun varaustilan merkkivalo
4. Virrankatkaisija ja kirkkaudensäätökytkin
5. 12 V tasavirtalatauksen liitäntä
6. Verkkovirtalaturi

Valopalkin lataaminen (kuva A)

- ◆ Varmista, että valopalkki on sammutettu (virrankatkaisija ja kirkkaudensäätökytkin on asennossa 0).

Varoitus! Älä lataa akkua yli 10 tuntia.



- ◆ Työnnä laturin pistoke (7) 12 V latausliitäntään (5).
- ◆ Työnnä laturin (6) pistoke verkkovirran pistorasiaan.
- ◆ Punainen akun varaustilan merkkivalo (3) syttyy ja osoittaa, että laite latautuu (älä lataa akkua yli 10 tuntia).

Käyttö

Koukun käyttäminen (kuva B)

- ◆ Koukku (1) voi käyttää valopalkin säilytykseen tai ripustukseen. Koukku kääntyy siten, että valopalkin (1) voi asettaa mihin tahansa asentoon. Varmista, että koukku on kiinnitetty kunnolla esineen ympärille.

Valopalkin käyttö (kuva C)

- ◆ Voit syyttää puolet LED-valoista siirtämällä virrankatkaisijan ja kirkkaudensäätökytkimen (4) asentoon .
- ◆ Jos haluat syyttää kaikki LED-valot, siirrä virrankatkaisija ja kirkkaudensäätökytkin (4) asentoon .
- ◆ Voit sammuttaa laitteen siirtämällä virrankatkaisijan ja kirkkaudensäätökytkimen (4) asentoon **0**.

Huolto

Black & Decker -työkalu on suunniteltu toimimaan mahdollisimman pitkän aikaa mahdollisimman vähällä huollolla. Oikealla huollolla ja säännöllisellä puhdistuksella kone säilyttää suorituskykynsä.

Varoitus! Irrota laitteen virtapistoke sähköverkosta ennen laitteen huolto- ja puhdistustöiden aloittamista.

- ◆ Pyyhi työkalu säännöllisesti kostealla rätillä. Älä koskaan käytä puhdistamiseen liuotainaineita tai syövyttäviä puhdistusaineita. Älä upota työkalua veteen.

Ympäristö



Erillinen keräys. Tätä tuotetta ei saa hävittää normaalin kotitalousjätteen kanssa.

Kun laitteesi aikanaan täytyy vaihtaa tai ei kelpaa enää käyttöön, ota huomioon ympäristötekijät. Black & Deckerin valtuutetut huoltoliikkeet ottavat vastaan Black & Decker -työkaluja ja varmistavat, että ne hävitetään ympäristöystävällisesti.



Käytettyjen tuotteiden ja pakkausmateriaalien erilliskeruun avulla materiaalit voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen. Kierrätysmateriaalien käyttö auttaa vähentämään ympäristön saastumista ja uusien raaka-aineiden tarvetta.

Paikallisissa säädöksissä voidaan määrätä, että kodin sähkötuotteiden keruu tapahtuu kaupunkien jätteidenkäsittelyasemilla tai laitteita myyvissä liikkeissä uuden tuotteen oston yhteydessä.

Kun laitteesi on käytetty loppuun, älä heitä sitä tavallisten roskien mukana pois, vaan vie se paikkakuntasi kierrätyskeskukseen tai jätä valtuutettuun Black & Deckerin huoltoliikkeeseen.

Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä saa ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn sekä Internetistä osoitteesta www.2helpU.com.

Tekniset tiedot

		BDBB26
Syöttöjännite	Vdc	12
Syöttövirta	mA	300 max.
Paino	kg	0,46
Akku	Tyyppi	3,6 V 1,5 Ah SLA
Laturi		
Syöttö	Vac	230
Arvioitu latausaika	h	10
Paino	kg	0,2

EU:n yhdenmukaisuusilmoitus

BDBB26

Black & Decker vakuuttaa näiden tuotteiden olevan seuraavien standardien vaatimusten mukaiset:

Standardit ja määräykset

2006/95/EY, 89/336/ETY, 95/54/EY,
EN60335, EN61000, EN60598, EN61347,
EN55014



Kevin Hewitt

Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham

DL16 6JG,

Iso-Britannia

2.4.2007

Takuu

Black & Decker Oy takaa, ettei tuotteessa ollut materiaali- ja/tai valmistusvikaa silloin, kun se toimitettiin ostajalle. Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Takuu on voimassa Euroopan unionin jäsenmaissa ja Euroopan vapaakauppa-alueella (EFTA).

Mikäli Black & Decker -tuote hajoaa materiaali- ja/tai valmistusvirheen tai teknisten tietojen epätarkkuuden vuoksi 24 kk:n kuluessa ostopäivästä, Black & Decker korjaa laitteen ilman kustannuksia ostajalle tai vaihtaa sen uuteen Black & Decker Oy:n valinnan mukaan. Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat laitteen

- ◆ normaalista kulumisesta
- ◆ ylikuormituksesta, virheellisestä käytöstä tai hoidosta
- ◆ vahingoittamisesta vieraalla esineellä tai aineella tai onnettomuustapauksessa.
- ◆ Takuu ei ole voimassa, mikäli laitetta on korjannut joku muu kuin Black & Deckerin valtuuttama huoltoliike.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että ostaja jättää koneen ja ostokuitin jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle viimeistään 2 kuukauden kuluessa vian ilmenemisestä. Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä saa ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn sekä Internetistä osoitteesta

www.2helpU.com, jossa on myös takuehdot.

Voit vierailla verkkosivuillamme

www.blackanddecker.fi

rekisteröidäksesi uuden Black & Decker -tuotteesi ja saadaksesi tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista. Saat lisätietoja Black & Deckerin tavaramerkistä ja tuotevalikoimastamme osoitteesta **www.blackanddecker.fi**.

Ενδεδειγμένη χρήση

Η φορητή μπαλαντέζα Black & Decker έχει σχεδιαστεί για να παρέχει φωτισμό για εργασίες που κάνετε και για ασχολίες ελεύθερου χρόνου. Αυτό το προϊόν προορίζεται για ερασιτεχνική χρήση μόνο.

Οδηγίες ασφαλείας

Προειδοποίηση! Κατά τη χρήση συσκευών που τροφοδοτούνται με μπαταρίες, θα πρέπει να λαμβάνονται οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω, για τον περιορισμό του κινδύνου πυρκαγιάς, διαρροής των μπαταριών, τραυματισμού προσώπων και υλικών ζημιών.

- ◆ Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο.
- ◆ Η ενδεδειγμένη χρήση περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Τόσο η χρήση εξαρτημάτων ή προσθηκών όσο και η πραγματοποίηση εργασιών με τη συσκευή που δεν συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγούν εγγυμονεί κίνδυνο τραυματισμού.
- ◆ Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

Χρησιμοποίηση της συσκευής

Προσέχετε πάντα όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

- ◆ Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από νεαρά ή αδύναμα άτομα χωρίς επίβλεψη.
- ◆ Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σαν παιχνίδι.
- ◆ Να χρησιμοποιείται σε χώρους χωρίς υγρασία. Φροντίστε να μη βραχεί η μονάδα.
- ◆ Μη βουτάτε τη συσκευή μέσα σε νερό.
- ◆ Μην ανοίγετε το περίβλημα του σώματος της συσκευής. Τα εξαρτήματα στο εσωτερικό δεν επιδέχονται επισκευής από το χρήστη.

- ◆ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, π.χ. παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.
- ◆ Για να βγάλετε το φως από την πρίζα, μην τραβάτε από το καλώδιο αλλά από το ίδιο το φως. Έτσι θα αποφύγετε τον κίνδυνο φθοράς του φως και του καλωδίου.

Μετά τη χρήση

- ◆ Όταν δεν χρησιμοποιείται, η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται σε στεγνό μέρος, με καλό αερισμό και μακριά από παιδιά.
- ◆ Τα παιδιά δεν πρέπει να έχουν πρόσβαση σε αποθηκευμένες συσκευές.
- ◆ Όταν η συσκευή φυλάσσεται ή μεταφέρεται με ένα όχημα, πρέπει να τοποθετείται στο χώρο αποσκευών ή να στερεώνεται ώστε να μη μετακινείται σε περίπτωση απότομων μεταβολών της ταχύτητας ή της κατεύθυνσης του οχήματος.
- ◆ Η συσκευή θα πρέπει να προστατεύεται από το απευθείας ηλιακό φως, τη ζέση και την υγρασία.

Επιθεώρηση και επισκευές

- ◆ Πριν από τη χρήση, ελέγξτε τη συσκευή σας για τυχόν κατεστραμμένα ή ελαττωματικά τμήματα. Ελέγξτε αν υπάρχουν σπασμένα εξαρτήματα, ζημιά στους διακόπτες και οποιεσδήποτε άλλες συνθήκες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη λειτουργία της.
- ◆ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, αν κάποιο εξάρτημά της παρουσιάζει ζημιά ή ελάττωμα.
- ◆ Φροντίστε να γίνει η επισκευή ή η αντικατάσταση των τυχόν ελαττωματικών εξαρτημάτων από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
- ◆ Ποτέ μην επιχειρείτε να αφαιρέσετε ή να αντικαταστήσετε εξαρτήματα, άλλα από αυτά που προσδιορίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

Ειδικές οδηγίες ασφαλείας για φορητές μπαλαντέζες

- ◆ Σε περίπτωση κρούσης ή πτώσης της φορητής μπαλαντέζας, επιθεωρήστε το φακό για τυχόν βλάβη. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς το φακό ή εάν υπάρχει βλάβη στο φακό.
- ◆ Μην κοιτάτε ποτέ απευθείας το φως και μην το κατευθύνετε στα μάτια τρίτων προσώπων.
- ◆ Μη βουτάτε τη φορητή μπαλαντέζα μέσα σε νερό.
- ◆ Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά και μόνο τους μετασχηματιστές φόρτισης Black & Decker που παρέχονται μαζί με τη μονάδα. Συνδέστε το φορτιστή πρώτα στη φορητή μπαλαντέζα και, έπειτα, στην πηγή της ενέργειας φόρτισης.

Συμπληρωματικές οδηγίες ασφαλείας για τις μπαταρίες και τους φορτιστές

Μπαταρίες

- ◆ Μην επιχειρήσετε ποτέ να ανοίξετε τις μπαταρίες για οποιοδήποτε λόγο.
- ◆ Μην εκθέτετε την μπαταρία σε νερό.
- ◆ Μη φυλάσσετε τις μπαταρίες σε μέρη όπου η θερμοκρασία μπορεί να υπερβεί τους 40 °C.
- ◆ Η φόρτιση πρέπει να γίνεται μόνο σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 10 °C και 40 °C.
- ◆ Η φόρτιση πρέπει να γίνεται μόνο με τους φορτιστές που παρέχονται μαζί με το εργαλείο.
- ◆ Όταν απορρίπτετε τις μπαταρίες, ακολουθήστε τις οδηγίες που δίνονται στην ενότητα "Προστασία του περιβάλλοντος".
- ◆ Κάτω από ακραίες συνθήκες, μπορεί να επέλθει διαρροή υγρών μπαταρίας. Αν παρατηρήσετε υγρό πάνω στις μπαταρίες, σκουπίστε το προσεκτικά με ένα πανί. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα.
- ◆ Στην περίπτωση επαφής με το δέρμα ή τα μάτια, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.

Προειδοποίηση! Το υγρό της μπαταρίας είναι αραιωμένο θειικό οξύ και μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή υλικές ζημιές. Στην περίπτωση επαφής με το δέρμα, ξεπλύντε αμέσως με άφθονο νερό. Αν παρουσιαστεί κοκκίνισμα του δέρματος, πόνος ή ερεθισμός, ζητήστε ιατρική βοήθεια. Στην περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύντε αμέσως με άφθονο καθαρό νερό και ζητήστε άμεση ιατρική βοήθεια.

Φορτιστές

Ο φορτιστής σας είναι σχεδιασμένος για μια συγκεκριμένη ηλεκτρική τάση. Ελέγχετε πάντα αν η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών.

Προειδοποίηση! Ποτέ μην επιχειρείτε να αντικαταστήσετε τη μονάδα φορτιστή με έναν κανονικό ρευματολήπτη.

Ο φορτιστής Black & Decker πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά και μόνο για τη φόρτιση της μπαταρίας του εργαλείου το οποίο συνόδευε. Αν χρησιμοποιηθεί για άλλες μπαταρίες, αυτές μπορεί να εκραγούν, προκαλώντας τραυματισμό και ζημιές.

- ◆ Μην επιχειρήσετε ποτέ να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- ◆ Αν κάποιο καλώδιο φθαρεί, αντικαταστήστε το αμέσως.
- ◆ Μην εκθέτετε τον φορτιστή σε νερό.
- ◆ Μην ανοίγετε τον φορτιστή.
- ◆ Μην επεμβαίνετε στο φορτιστή.

Κατά τη φόρτιση, η μπαταρία πρέπει να βρίσκεται σε καλά αεριζόμενο χώρο.

ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΗΝ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΗ ΦΟΡΤΙΣΗ:

- ◆ Επαναφόρτιση με AC: μέγιστη διάρκεια 10 ώρες.
- ◆ Αφού ολοκληρωθεί η επαναφόρτιση, αποσυνδέστε το φορτιστή και περιμένετε 5 λεπτά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

Ο φορτιστής φέρει τα παρακάτω σύμβολα:



Η βάση φόρτισης φέρει διπλή μόνωση, επομένως δεν απαιτείται σύρμα γείωσης.



Μονωτικός μετασχηματιστής εξασφαλισμένης λειτουργίας. Η τροφοδοσία δικτύου είναι ηλεκτρικά διαχωρισμένη από την έξοδο του μετασχηματιστή.



Ο φορτιστής απενεργοποιείται αυτόματα όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος ανέβει υπερβολικά. Με συνέπεια, ο φορτιστής να αχρηστεύεται. Η βάση φόρτισης θα πρέπει να αποσυνδεθεί από την πρίζα και να μεταφερθεί σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο.



Η βάση φόρτισης προορίζεται για χρήση σε εσωτερικούς χώρους μόνο.

Ασφαλής χρήση του ηλεκτρικού ρεύματος



Αυτό το εργαλείο φέρει διπλή μόνωση, επομένως δεν απαιτείται σύρμα γείωσης. Ελέγχετε πάντοτε αν η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα στοιχείων του εργαλείου.

- ♦ Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί φθορά, η αντικατάστασή του πρέπει να γίνει από τον κατασκευαστή ή από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο της Black & Decker, ώστε να μην αποτελέσει κίνδυνο.

Χαρακτηριστικά

Η συσκευή αυτή διαθέτει μερικά ή όλα από τα παρακάτω χαρακτηριστικά:

1. Άγκιστρο
2. Φορητή μπαλαντέζα με LED
3. Ενδεικτική λυχνία LED κατάστασης μπαταρίας
4. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης/ φωτεινότητας
5. Υποδοχή φόρτισης 12 Vdc
6. Οικιακός φορτιστής

Φόρτιση της φορητής μπαλαντέζας (εικ. Α)

- ♦ Βεβαιωθείτε ότι η φορητή μπαλαντέζα είναι σβηστή (ο διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης/ φωτεινότητας είναι στη θέση 0).

Προειδοποίηση! Η διάρκεια της φόρτισης δεν πρέπει να υπερβαίνει τις 10 ώρες.



- ♦ Τοποθετήστε το φισ του φορτιστή (7) στην υποδοχή φόρτισης 12 Vdc (5).
- ♦ Συνδέστε τον οικιακό φορτιστή (6) σε μια πρίζα.
- ♦ Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία LED κατάστασης μπαταρίας (3) θα ανάψει υποδηλώνοντας ότι το προϊόν φορτίζεται (μη φορτίζετε για περισσότερο από 10 ώρες).

Χρήση

Χρήση του άγκιστρου (εικ. Β)

- ♦ Το άγκιστρο (1) μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την αποθήκευση ή το κρέασμα της φορητής μπαλαντέζας. Το άγκιστρο περιστρέφεται έτσι ώστε η μπαλαντέζα (1) να μπορεί να ρυθμίζεται σε οποιαδήποτε θέση. Βεβαιωθείτε ότι το άγκιστρο είναι σταθερά κρεμασμένο γύρω από το αντικείμενο στήριξης.

Λειτουργία της φορητής μπαλαντέζας (εικ. C)

- ♦ Για να ενεργοποιήσετε τις μισές λυχνίες LED, μετακινήστε το διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης/ φωτεινότητας (4) στη θέση .
- ♦ Για να ενεργοποιήσετε όλες τις λυχνίες LED, μετακινήστε το διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης/ φωτεινότητας (4) στη θέση .
- ♦ Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, μετακινήστε το διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης/ φωτεινότητας (4) στη θέση **0**.

Συντήρηση

Αυτό το εργαλείο της Black & Decker έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η αδιάλειπτη και ικανοποιητική λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από τη φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό.

Προειδοποίηση! Πριν από την πραγματοποίηση οποιασδήποτε εργασίας συντήρησης ή καθαρισμού του εργαλείου, αποσυνδέστε τη μονάδα από την πρίζα.

- ♦ Από καιρό σε καιρό σκουπίζετε το εργαλείο με ένα υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε αποξεστικά καθαριστικά ή υγρά καθαρισμού που περιέχουν διαλύτη. Μη βυθίζετε το εργαλείο μέσα σε νερό.

Προστασία του περιβάλλοντος



Επιλεκτική περισυλλογή. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα.

Εάν κάποια μέρα αποφασίσετε ότι η συσκευή σας χρειάζεται αντικατάσταση ή ότι δεν την χρειάζεστε άλλο, σκεφθείτε την προστασία του περιβάλλοντος. Τα κέντρα επισκευών της Black & Decker παραλαμβάνουν παλαιά εργαλεία Black & Decker και φροντίζουν για την απόρριψή τους με ασφαλή για το περιβάλλον τρόπο.



Η ανεξάρτητη συλλογή των μεταχειρισμένων προϊόντων και των υλικών συσκευασίας δίνει τη δυνατότητα ανακύκλωσης και επαναχρησιμοποίησης των υλικών. Με την επαναχρησιμοποίηση των ανακυκλωμένων υλικών αποτρέπεται η μόλυνση του περιβάλλοντος και μειώνεται η ζήτηση πρώτων υλών.

Οι κανονισμοί που ισχύουν στην περιοχή σας ενδέχεται να προβλέπουν την επιλεκτική περισυλλογή των ηλεκτρικών συσκευών που προέρχονται από νοικοκυριά σε κρατικές εγκαταστάσεις ή από τον έμπορο όταν αγοράσετε ένα καινούργιο προϊόν.

Η Black & Decker δίνει τη δυνατότητα ανακύκλωσης των προϊόντων της που έχουν συμπληρώσει τη διάρκεια ζωής τους. Για να χρησιμοποιήσετε αυτήν την υπηρεσία, επιστρέψτε το προϊόν σας σε οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών, όπου θα το παραλάβουν εκ μέρους μας.

Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε για τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση: www.2helpU.com.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		BDBB26
Τάση εισόδου	Vdc	12
Ρεύμα εισόδου	mA	μέγ. 300
Βάρος	kg	0,46
Μπαταρία	Τύπος	3,6V 1,5Ah SLA
Φορτιστής		
Είσοδος	Vac	230
Χρόνος φόρτισης κατά προσέγγιση	h	10
Βάρος	kg	0,2

**Δήλωση συμμόρφωσης με την
Ευρωπαϊκή Κοινότητα**

BDBB26

Η Black & Decker δηλώνει ότι τα
προϊόντα αυτά συμμορφώνονται με:

Πρότυπα & Νομοθεσία.

2006/95/EK, 89/336/EOK, 95/54/EK,
EN60335, EN61000, EN60598, EN61347,
EN55014



Kevin Hewitt

Διευθυντής Εξυπηρέτησης Πελατών
Spennymoor, County Durham

DL16 6JG,

Ηνωμένο Βασίλειο

02-04-2007

Εγγύηση

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και παρέχει σημαντική εγγύηση. Η παρούσα γραπτή εγγύηση αποτελεί πρόσθετο δικαίωμά σας και δεν ζημιώνει τα νόμιμα δικαιώματά σας. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών.

Σε περίπτωση που κάποιο προϊόν της Black & Decker παρουσιάσει βλάβη εξαιτίας ελαττωματικών υλικών, ποιότητας εργασίας ή έλλειψης συμφωνίας με τις προδιαγραφές εντός 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς,

η Black & Decker εγγυάται την αντικατάσταση των ελαττωματικών τμημάτων, την επισκευή προϊόντων που έχουν υποστεί εύλογη φθορά λόγω χρήσης ή την αντικατάσταση των προϊόντων προκειμένου να εξασφαλίσει την ελάχιστη ενόχληση στους πελάτες της, εκτός εάν:

- ♦ Το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί σε εργασιακό, επαγγελματικό περιβάλλον ή αν έχει ενοικιαστεί.
- ♦ Έχει γίνει εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή έχει παραμεληθεί.
- ♦ Το προϊόν έχει υποστεί βλάβη από άλλα αντικείμενα, από ουσίες ή λόγω ατυχήματος.
- ♦ Έχει γίνει προσπάθεια επισκευής από μη εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ή από προσωπικό που δεν ανήκει στο προσωπικό της Black & Decker.

Για να ισχύσει η εγγύηση, πρέπει να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε για τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

www.2helpU.com

Παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας **www.blackanddecker.eu** για να καταχωρήσετε το νέο σας προϊόν Black & Decker και για να ενημερώνεστε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη μάρκα Black & Decker και τη σειρά των προϊόντων μας θα βρείτε στη διεύθυνση **www.blackanddecker.eu**.

Kullanım amacı

Black & Decker ışık çubuğu, Kendin Yap projeleri sırasında ve serbest kullanımda aydınlatma sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Bu ürün yalnızca tüketicilere yöneliktir.

Güvenlik talimatları

Uyarı! Pille çalışan cihazları kullanırken yangın tehlikesini, pillerin akmasını, yaralanmaları ve maddi zararları azaltmak için aşağıda belirtilen talimatların yanı sıra temel güvenlik önemlerine de her zaman uyulmalıdır.

- ◆ Cihazı kullanmadan önce elinizdeki kullanım kılavuzunu baştan sona dikkatle okuyun.
- ◆ Cihazın kullanım amacı bu kılavuzda açıklanmıştır. Cihazın bu kılavuzda önerilenlerden başka aksesuar ve ek parçalarla kullanılması ya da başka amaçlarla çalıştırılması yaralanmalara yol açabilir.
- ◆ İleride bakmak üzere bu kılavuzu saklayın.

Cihazın kullanılması

Cihazı kullanırken her zaman dikkatli olun.

- ◆ Gençler ya da güçsüz kişiler bu cihazı tek başlarına kullanmamalıdır.
- ◆ Bu cihaz oyuncak olarak kullanılamaz.
- ◆ Yalnızca kuru yerlerde kullanın. Birimin ıslanmamasına özen gösterin.
- ◆ Cihazı suya batırmayın.
- ◆ Gövde kutusunu açmayın. Bu kutunun içinde işinize yarayacak herhangi bir parça yoktur.
- ◆ Cihazı, alev alabilir sıvıların, gazların veya tozların bulunduğu alanlar gibi patlama olasılığı bulunan ortamlarda kullanmayın.
- ◆ Fişlerin ve kabloların zarar görme riskini en aza indirmek için fişi prizden çıkarırken kabloyu çekmekten kaçınin.

Kullanım sonrası

- ◆ Cihaz kullanılmadığı zaman çocukların erişemeyeceği kuru, havadar bir yerde saklanmalıdır.
- ◆ Cihazlar çocukların ulaşamayacağı yerlere kaldırılmalıdır.
- ◆ Cihaz bir araçta saklanırken veya taşınırken, ani hız değişikliklerinde veya keskin dönüşlerde yerinden oynamaması için tabanına oturtulmalı veya bir yere sabitlenmelidir.
- ◆ Cihazın doğrudan gün ışığı, ısı ve nemden korunması gerekir.

İnceleme ve onarımlar

- ◆ Kullanmadan önce cihazı kontrol ederek arızalı ya da eksik parça olup olmadığına bakın. Parçalarda kırılma, düğmelerde hasar ve cihazın çalışmasını etkileyebilecek başka durumlar olup olmadığını kontrol edin.
- ◆ Arızalı ya da eksik parça varsa, cihazı kullanmayın.
- ◆ Hasarlı ya da eksik parçaların onarım ve değiştirme işlemlerini yetkili serviste yaptırın.
- ◆ Hiçbir parçayı yerinden çıkarmayın ve bu kılavuzda belirtilenlerden başka parçalarla değiştirmeyin.

Işık çubukları için güvenlik talimatları

- ◆ Işık çubuğunun darbe alması veya düşmesi durumunda lenste hasar olup olmadığını inceleyin. Lens yerinde değilse veya zarar gördüyse cihazı kullanmayın.
- ◆ Işığa doğrudan bakmayın ve ışığı başka birinin gözüne tutmayın.
- ◆ Işık çubuğunu suya batırmayın.
- ◆ Yalnızca birimle birlikte gelen Black & Decker şarj adaptörleriyle kullanın. Şarj adaptörünü önce ışık çubuğuna, ardından şarj kaynağına takın.

Piller ve şarj cihazları için ek güvenlik talimatları

Piller

- ◆ Hangi nedenle olursa olsun cihazın içini açma girişiminde bulunmayın.

- ◆ Pili su ile temas ettirmeyin.
- ◆ Sıcaklığın 40°C'yi geçebileceği ortamlarda saklamayın.
- ◆ Yalnızca 10 °C ile 40 °C arasındaki ortam sıcaklıklarında şarj edin.
- ◆ Yalnızca araçla gelen şarj cihazlarını kullanın.
- ◆ Pilleri atarken "Çevrenin Korunması" başlıklı bölümde verilen talimatları uygulayın.
- ◆ Aşırı zorlayıcı koşullarda pillerde akma olabilir. Pillerin üzerinde sıvı olduğunu fark ederseniz bir bezle sıvıyı dikkatli bir biçimde silin. Cildinize temas etmesini önleyin.
- ◆ Sıvının cildinize veya gözünüze temas etmesi durumunda aşağıdaki talimatları uygulayın.

Uyarı! Pil sıvısı, seyreltilmiş sülfürik asittir ve yaralanmalara ve malınıza zarara gelmesine neden olabilir. Cildinizle teması durumunda cildinizi hemen bol suyla durulayın. Kızarıklık ve tahriş durumunda ya da acı duyarsanız tıbbi yardım alın. Sıvının gözle teması durumunda gözü hemen temiz suyla yıkayın ve vakit kaybetmeden tıbbi yardım alın.

Şarj cihazları

Şarj cihazınız belirli bir voltajda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Şebeke voltajının, nominal değerler levhasında belirtilen voltaja uyup uymadığını her zaman kontrol edin.

Uyarı! Asla şarj cihazını normal bir şebeke fişiyle değiştirme girişiminde bulunmayın.

Black & Decker şarj cihazınızı yalnızca araçla birlikte gelen pili şarj etmek için kullanın. Başka piller patlayarak yaralanmalara ve hasara neden olabilir.

- ◆ Tek kullanımlık pilleri şarj etmeye çalışmayın.
- ◆ Zarar gören kabloları vakit kaybetmeden değiştirin.
- ◆ Şarj cihazını su ile temas ettirmeyin.
- ◆ Şarj cihazının içini açmayın.
- ◆ Şarj cihazının içini açmayın.

Pil, havadar bir yerde şarj edilmelidir.

PİLİNİZİ AŞIRI ŞARJ ETMEYİN.

- ◆ Pil en fazla 10 saat içinde şarj olur.
- ◆ Şarj işleminden sonra şarj adaptörünü çıkarın ve kullanmadan önce beş dakika bekletin.

Şarj cihazınızın üzerinde aşağıdaki simgeler yer alır:



Şarj ana üniteniz çift yalıtım ile donatılmıştır, bu nedenle topraklama kablosuna gerek duyulmaz.



Arıza emniyetli izolasyon trafosu. Şebeke kaynağı, trafo çıkışından elektriksel olarak ayrılmıştır.



Ortam sıcaklığı aşırı yükselirse, şarj cihazı otomatik olarak kapanır. Sonuç olarak, şarj cihazı çalışamaz hale gelir. Şarj ana ünitesinin şebeke kaynağı ile olan bağlantısı kesilmeli ve ünite, onarım için yetkili bir servis merkezine götürülmelidir.



Şarj ana ünitesi yalnızca ev içi kullanım içindir.

Elektrik güvenliği



Bu araç çift yalıtım ile donatılmıştır, bu nedenle topraklama kablosuna gerek duyulmaz. Güç kaynağının, nominal değerler levhasında belirtilen voltaja uyup uymadığını her zaman kontrol edin.

- ◆ Kablo zarar görürse, tehlikeli bir durum oluşmasını önlemek için üretici veya yetkili bir Black & Decker Servis Merkezi tarafından değiştirilmesi gerekir.

Özellikler

Bu cihaz, aşağıdaki özelliklerin bazılarını veya tümünü kapsamaktadır:

1. Askı
2. LED ışık çubuğu
3. PİL durumu LED'i
4. Açık/kapalı/parlaklık düğmesi
5. 12 Vdc şarj prizi
6. Şebeke şarj adaptörü

İşık çubuğunun şarj edilmesi (şek. A)

- ◆ İşık çubuğunun kapalı olduğundan emin olun (açık/kapalı/parlaklık düğmesi 0 konumunda olmalıdır).

Uyarı! 10 saatten uzun bir süre şarj etmeyin.



- ◆ Şarj cihazını (7) 12 Vdc şarj prizine (5) takın.
- ◆ Şebeke şarj adaptörünü (6) şebekedeki bir prize takın.
- ◆ Kırmızı pil durumu LED'i (3) ürünün şarj olduğunu göstermek için yanar (10 saatten uzun bir süre şarj etmeyin).

Kullanım

Askının kullanımı (şek. B)

- ◆ İşık çubuğunu saklamak veya asmak için askı (1) kullanılabilir. Askı, işık çubuğunun (1) herhangi bir konuma ayarlanabilmesi için döndürülebilir. Askının destekleyen nesnenin etrafında sabitlendiğinden emin olun.

İşık çubuğunun kullanımı (şek. C)

- ◆ LED'in bir kısmını ışıklandırmak için açık/kapalı/parlaklık düğmesini (4)  konumuna getirin.
- ◆ LED'in tamamını ışıklandırmak için açık/kapalı/parlaklık düğmesini (4)  konumuna getirin.
- ◆ Birimi kapatmak için açık/kapalı/parlaklık düğmesini (4) 0 konumuna getirin.

Bakım

Black & Decker aracınız en az bakımla uzun süre çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Sürekli ve tatmin edici çalışma, uygun araç bakımı ve düzenli temizlemeye bağlıdır.

Uyarı! Aracın bakımını veya temizliğini yapmadan önce birimin fişini çekin.

- ◆ Aracı ara sıra nemli bir bezle silin. Aşındırıcı veya çözücü bazı temizleyici kullanmayın. Aracı suya sokmayın.

Çevrenin korunması



Ayrı toplama. Bu ürün, normal ev çöpleriyle birlikte atılmamalıdır.

İleride cihazınızı değiştirmeye veya cihazınızın artık kullanılmaz duruma geldiğine karar vererseniz, çevrenin korunması konusunda duyarlılık gösterin. Yetkili Black & Decker servisleri, eskimiş Black & Decker cihazlarını kabul ederek, bu cihazların çevre açısından güvenli biçimde imha edilmesini sağlamaktadır.



Kullanılmış ürün ve ambalajların ayrı ayrı toplanması, malzemelerin geri dönüştürülerek yeniden kullanılmasına olanak tanır. Geri dönüştürülmüş malzemelerin yeniden kullanılması çevre kirliliğinin önlenmesine yardımcı olur ve hammadde talebini azaltır.

Belediyeler, elektrikli ev aletlerinin, yasal düzenlemelerle kendi gösterecekleri atık alanlarında ya da yeni bir ürün alındığında satıcı aracılığıyla ev çöplerinden ayrı toplanmasını sağlayabilir.

Black & Decker, sattığı ürünler kullanım ömürlerini tamamladığında, bu ürünlerin toplanıp geri dönüştürülmesine yönelik bir hizmet sunmaktadır. Bu hizmetten yararlanmak için, ürününüzü bir yetkili servise götürebilirsiniz. Yetkili servisler bu ürünleri bizim adımıza kabul etmektedir.

Bu kılavuzda adresi bulunan yerel Black & Decker bürosuyla bağlantı kurarak size en yakın yetkili servisin yerini öğrenebilirsiniz. Ayrıca, yetkili Black & Decker servislerinin listesini, satış sonrası hizmetlerine ilişkin tüm ayrıntıları ve bağlantı bilgilerini: www.2helpU.com adresindeki Internet sitesinden edinebilirsiniz.

Teknik bilgiler

BDBB26		
Giriş voltajı	Vdc	12
Giriş akımı	mA	en fazla 300
Ağırlık	kg	0,46
Pil	Türü	3,6V 1,5Ah SLA
Şarj cihazı		
Giriş	Vac	230
Yaklaşık şarj süresi	s	10
Ağırlık	kg	0,2

AB uygunluk bildirimini

BDBB26

Black & Decker, bu ürünlerin aşağıda belirtilen AB direktiflerine uygun olduğunu beyan eder:
Standartlar ve Mevzuat.

2006/95/EC, 89/336/EEC, 95/54/EC,
EN60335, EN61000, EN60598, EN61347,
EN55014



Kevin Hewitt

Tüketici Hizmetleri Bölüm Direktörü
Spennymoor, County Durham
DL16 6JG,
Birleşik Krallık
02/04/2007

Garanti

Black & Decker kalitesine güvendiği ürünleri için seçkin bir garanti sunmaktadır. Bu garanti bildirimini yasal haklarınıza hiçbir şekilde zarar vermekte, aksine katkı sağlamaktadır. Bu garanti Avrupa Birliğine Üye Ülkeler'de ve Avrupa Serbest Ticaret Bölgesi'nde geçerlidir.

Bir Black & Decker ürünü, satın alma tarihinden itibaren 24 ay içinde hatalı malzeme, işçilik ya da standartlara uygun olmama nedeniyle bozulursa, Black & Decker arızalı parçaların değiştirilmesi, makul ölçüde aşınmış ve yıpranmış ürünlerin onarılması ya da bu

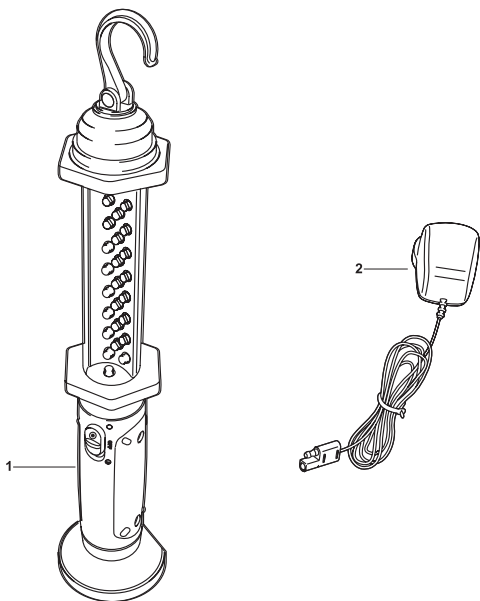
ürünlerin müşteri için sağlanabilecek en uygun koşullarda değiştirilmesi garantisini vermektedir. Aşağıda belirtilen koşullar garanti kapsamında değildir:

- ◆ Ürün ticari, mesleki amaçlarla ya da kiralama amacıyla kullanılmışsa.
- ◆ Ürün yanlış ya da dikkatsiz kullanılmışsa.
- ◆ Yabancı nesnelere, maddelere ya da kazayla ürüne zarar verilmişse.
- ◆ Black & Decker yetkili servisleri ya da servis elemanları dışındaki kişilerce onarılmaya çalışılmışsa.

Garanti kapsamında talepte bulunmak için satıcıya ya da yetkili servise faturanızı göstermeniz gerekmektedir. Bu kılavuzda adresi bulunan yerel Black & Decker bürosuyla bağlantı kurarak size en yakın yetkili servisin yerini öğrenebilirsiniz. Ayrıca, yetkili Black & Decker servislerinin listesini, satış sonrası hizmetlerine ilişkin tüm ayrıntıları ve bağlantı bilgilerini:

www.2helpU.com adresindeki Internet sitesinden edinebilirsiniz.

Satın aldığımız Black & Decker ürününü kaydettirmek, yeni ürünlerden haberdar edilmek ve özel fırsatlardan yararlanmak için lütfen www.blackanddecker.com adresindeki Internet sitemizi ziyaret ediniz. Black & Decker markasına ve ürün çeşitlerimize ilişkin daha ayrıntılı bilgiyi www.blackanddecker.com adresinden edinebilirsiniz.



Australia	Black & Decker (Australia) Pty. Ltd. 20 Fletcher Road, Mooroolbark, Victoria, 3138	Tel. 03-8720 5100 Fax 03-9727 5940
België/Belgique	Black & Decker (Belgium) N.V. Nieuwlandlaan 321 3200 Aarschot	Tel. 016 68 91 00 Fax 016 68 91 11
Danmark	Black & Decker Sluseholmen 2-4, 2450 København SV Internet: www.blackanddecker.dk	Tel. 70 20 15 10 Fax 70 22 49 10
Deutschland	Black & Decker GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126/21 - 0 Fax 06126/21 29 80
Ελλάδα	Black & Decker (Ελλάς) A.E Στράβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. 210 8981616 Φαξ 210 8983285 www.blackanddecker.gr
España	Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
France	Black & Decker (France) S.A.S. B.P. 21, 69571 Dardilly Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
Helvetia	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbödingen	Tel. 026-6749391 Fax 026-6749394
Italia	Black & Decker Italia SpA Viale Elvezia 2 20052 Monza (MI)	Tel. 039-23871 Fax 039-2387592/2387594 Numero verde 800-213935
Nederland	Black & Decker Benelux Joulehof 12, 4622 RG Bergen op Zoom	Tel. 0164 - 283000 Fax 0164 - 283100
New Zealand	Black & Decker 81 Hugo Johnston Drive Penrose, Auckland, New Zealand	Tel. 09 579 7600 Fax 09 579 8200
Norge	Black & Decker (Norge) A/S Postboks 4814, Nydalen, 0422 Oslo Internet: www.blackanddecker.no	Tlf. 22 90 99 00 Fax 22 90 99 01
Österreich	Black & Decker Vertriebsges.m.b.H Oberlaaerstraße 246, A1100 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-14
Portugal	Black & Decker Rua Egas Moniz 173 S. João do Estoril 2766-651 Estoril	Tel. 214667500 Fax 214667580
Suomi	Black & Decker Oy Keilasatama 3, 02150 Espoo Black & Decker Oy, Kägelhamnen 3, 02150 Esbo	Puh. 010 400 430 Faksi (09) 2510 7100 Tel. 010 400 430 Fax (09) 2510 7100
Sverige	Black & Decker AB Fabriksg. 7, 412 50 Göteborg	Tel. 031-68 60 60 Fax 031-68 60 80
Türkiye	İntratek Mühendislik ve Dış Tic. A.Ş. Atatürk Mah. Gime Cad. No. 45 34750 Küçükbakkalköy Kadıköy İstanbul	Tel. 0216 456 60 60 Faks 0216 456 60 84
United Kingdom	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. 01753 511234 Fax 01753 551155 Helpline 01753 574277
Middle East & Africa	Black & Decker (Overseas) A.G. PB 5420, Dubai, United Arab Emirates	Tel. +971 4 2826464 Fax +971 4 2826466

Dealer address
Händleradresse
Cachet du revendeur
Indirizzo del rivenditore
Adres van de dealer
Dirección del detallista
Morada do revendedor
Återförsäljarens adress
Forhandlerens adresse
Jälleenmyyjän osoite
Διεύθυνση αντιπροσώπου

Date of purchase
Kaufdatum
Date d'achat
Data d'acquisto
Aankoopdatum
Fecha de compra
Data de compra
Inköpsdatum
Inkjöpsdato
Indkøbsdato
Ostopaivä
Ημερομηνία αγοράς

◆ Name ◆ Name ◆ Nom ◆ Nöme
◆ Naam ◆ Nombre ◆ Nöme ◆ Namn
◆ Navn ◆ Nimi ◆ Nimi ◆ Ovonjo:

◆ Address ◆ Adresse ◆ Adresse ◆ Indirizzo ◆ Adres
◆ Dirección ◆ Morada ◆ Address ◆ Adresse ◆ Adresse
◆ Osoite ◆ Διεύθυνση:

◆ Town ◆ Ort ◆ Ville ◆ Città ◆ Plaats
◆ Ciudad ◆ Localidade ◆ Ort ◆ By
◆ Paikkakunta ◆ Πόλη:

◆ Postal code ◆ Postleitzahl ◆ Code postal
◆ Codice postale ◆ Postcode
◆ Código ◆ Código postal ◆ Postnr.
◆ Postnr. ◆ Postnr. ◆ Postnummero
◆ Κωδικός

◆ Is this tool a gift? ◆ Ist dieses Gerät ein Geschenk?
◆ S'aghi-li d'un cadeau? ◆ Si tratta di un regalo?
◆ Kreeg u de machine als cadeau? ◆ ¿Ha recibido usted
esta herramienta como regalo? ◆ Recebeu esta ferramenta
como presente? ◆ Är verktyget en gåva? ◆ Er verktyget en
gave? ◆ Er verkøjet en gave? ◆ Onko kone lahja?
◆ Το εργαλείο είναι δώρο?

◆ Yes ◆ Ja ◆ Oui ◆ Si ◆ Ja ◆ Si
◆ Sim ◆ Ja ◆ Ja ◆ Ja ◆ Kyllä ◆ Nai
◆ No ◆ Nein ◆ Non ◆ Non ◆ No ◆ Nee
◆ No ◆ Não ◆ Nej ◆ Nei ◆ Nej
◆ Ei ◆ Oxi

◆ Is this tool your first purchase? ◆ Ist dieses Gerät ein
Erstkauf? ◆ Est-ce un 'er achat? ◆ Questo prodotto è il suo
primo acquisto? ◆ Is deze machine uw eerste aankoop? ◆
¿Es esta herramienta la primera de este tipo?

◆ Esta herramienta é a sua primeira compra? ◆ Är detta ditt
första B&D-verktyg? ◆ Er dette ditt første B&D verktøy?
◆ Er dette ditt første B&D verktøj? ◆ Onko tämä ensimmäinen
B&D-koneesi? ◆ Είναι το εργαλείο αυτό η πρώτη σας
αγορά? ◆

◆ Yes ◆ Ja ◆ Oui ◆ Si ◆ Ja ◆ Si
◆ Sim ◆ Ja ◆ Ja ◆ Ja ◆ Kyllä ◆ Nai
◆ No ◆ Nein ◆ Non ◆ Non ◆ No ◆ Nee
◆ No ◆ Não ◆ Nej ◆ Nei ◆ Nej
◆ Ei ◆ Oxi

◆ Dealer address ◆ Händleradresse ◆ Cachet du revendeur
◆ Indirizzo del rivenditore ◆ Adres van de dealer
◆ Dirección del detallista ◆ Morada do revendedor
◆ Återförsäljarens adress ◆ Forhandlerens adresse
◆ Forhandler adresse ◆ Jälleenmyyjän osoite
◆ Διεύθυνση αντιπροσώπου

Cat. no.:

45

◆ Data protection act: Tick the box if you prefer not to receive
further information. ◆ Bitte ankreuzen, falls Sie keine weiteren
Informationen erhalten möchten. ◆ Si vous ne souhaitez
pas recevoir d'informations, cochez cette case. ◆ Barrate la
casella se non desiderate ricevere informazioni.

◆ A.u.b. dit vakje aanruisen inden u geen informatie wenst
te ontvangen. ◆ Señale en la casilla sino quiere recibir
información. ◆ Por favor, assinale com uma cruz se não
desejar receber informação. ◆ Vänligen kryssa för i rutan om
Ni inte vill ha information. ◆ Venligst sæt kryds i ruden såfremt
ikke ønsker information. ◆ Venligst sæt kryds i ruden såfremt
De ikke måtte ønske at modtage information.

◆ Merkitkää rasti ruutuun, mikäli ette halua vastaanottaa
informaatiota. ◆ Παράκαλείστε να σημειώσετε εάν δεν
θέλετε να λάβετε πληροφορίες.

- ◆ GUARANTEE CARD
- ◆ GARANTIEKAART
- ◆ GARANTI KORT
- ◆ GARANTIEKARTE
- ◆ TARJETA DE GARANTÍA
- ◆ GARANTI KORT
- ◆ CARTE DE GARANTIE
- ◆ CARTÃO DE GARANTIA
- ◆ TAKUKORTTI
- ◆ TAGLIANDO DI GARANZIA
- ◆ GARANTIBEVIS
- ◆ KAPTA EFTYHSHZ



English	Please complete this section immediately after the purchase of your tool and send it to Black & Decker in your country. If you live in Australia or New Zealand, please register by using the alternative guarantee card supplied.	Português	Por favor, recorte esta parte, coloque-a num envelope selado e endereçado e envie-o logo após a compra do seu produto para o endereço da Black & Decker do seu país.
Deutsch	Bitte schneiden Sie diesen Abschnitt ab, stecken ihn in einen frankierten Umschlag und schicken ihn an die Black & Decker Adresse Ihres Landes.	Svenska	Var vänlig klipp ur denna del och sänd den i ett frankerat kuvert till Black & Deckers adress i Ditt land.
Français	Découpez cette partie et envoyez-la sous enveloppe timbrée à l'adresse de Black & Decker dans votre pays, ceci immédiatement après votre achat	Norsk	Vennligst klipp ut denne delen umiddelbart etter du har pakket ut ditt produkt og legg det i en adressert konvolutt til Black & Decker (Norge) A/S.
Italiano	Per favore ritagliate questa parte, inseritela in una busta con francobollo e spedite-la subito dopo l'acquisto del prodotto all'indirizzo della Black & Decker nella vostra nazione.	Dansk	Venligst klip denne del ud og send frankeret til Black & Decker i dit land.
Nederlands	Knip dit gedeelte uit en zend het direct na aankoop in een gefrankeerde, geadresseerde envelop naar het adres van Black & Decker in uw land.	Suomi	Leikkaa irti tämä osa, laita se kuoreen ja postita kuori paikalliseen Black & Deckers osoitteeseen.
Español	Después de haber comprado su herramienta envíe usted, por favor, esta tarjeta a la central de Black & Decker en su país.	Ελληνικά	Παράκαλύψτε αυτό το κομμάτι και ταχυδρομήστε το αμέσως μετά την αγορά του προϊόντος σας στην διεύθυνση της Black & Decker στην Ελλάδα.